

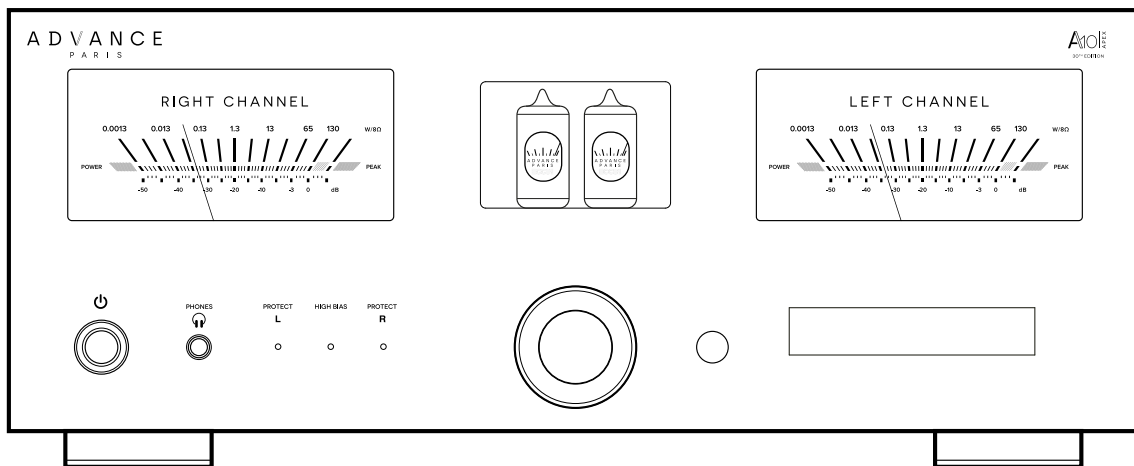
ADVANCE
PARIS

A10 | APEX

30TH EDITION

INSTRUKCJA OBSŁUGI

wersja 2 - grudzień 2025 r.



POLSKI

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zespół Advance Paris pragnie podziękować Państwu za wybór wzmacniacza A10 APEX.

Aby w pełni wykorzystać jego możliwości i zapewnić optymalne działanie, przed pierwszym użyciem wzmacniacza prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi.

Po przeczytaniu instrukcji zalecamy jej zachowanie do wykorzystania w przyszłości. Niniejsza instrukcja obsługi jest również dostępna na stronie produktu A10 APEX w witrynie internetowej Advance Paris.

Spis treści

Zawartość

Akcesoria 5

Opis

Panel przedni 7

Tylny panel 8

Pilot zdalnego sterowania 9

Połączenia

Podłączenie kolumn głośnikowych 11-13

Podłączenie subwoofera 14

Podłączanie telewizora 15

System kina domowego 16-17

Podłączanie gramofonu 18

Podłączanie źródła 19

Podłączanie komputera 20

Połączenie Bluetooth 21

Podłączanie urządzenia nagrywającego 22

Podłączanie słuchawek przewodowych 23

Podłączanie zewnętrznego wzmacniacza 24

Włączanie urządzenia w tym samym czasie, co wzmacniacz 25

Podłączanie przewodu zasilającego 26

Użytkowanie

Włączanie 28

Wybudzenie z trybu czuwania 29

Wybór wejścia 30

Regulacja głośności 31

Wyciszanie 32

Korzystanie z urządzenia podłączonego do A-BTC 33

Korzystanie z zestawu słuchawkowego Bluetooth z A-BTC 34

Korzystanie z telewizora jako źródła dźwięku 35

Wykorzystanie APEX jako wzmacniacza mocy 36

Korzystanie z gramofonu 37

Ustawienia

Jak uzyskać dostęp do menu ustawień za pomocą pilota zdalnego sterowania 39

Jak uzyskać dostęp do menu ustawień za pomocą przycisku wielofunkcyjnego 40

Konfiguracja wyjścia głośnikowego (A/B) 41

Konfiguracja wyjścia subwoofera 42

Regulacja głośników podczas korzystania ze słuchawek Bluetooth 43

Regulacja jasności 44

Ustawianie automatycznego trybu czuwania 45

Regulacja tonów i balansu 46

Regulacja głośności 47

Regulacja głośności podczas uruchamiania 48

Wyłączenie podświetlenia przycisku trybu gotowości 49

Regulacja pojemności (wejście PHONO) 50

Wyłączanie sterowanie HDMI CEC 51

Ustawienia High-Bias 52

Resetowanie 53

Aktualizacja / Często zadawane pytania

Wewnętrzne informacje o oprogramowaniu 55

Aktualizacja 56

Często zadawane pytania 57

Załączniki

Słownik 59-61

Wymiary/Waga 62

Specyfikacje 63

ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

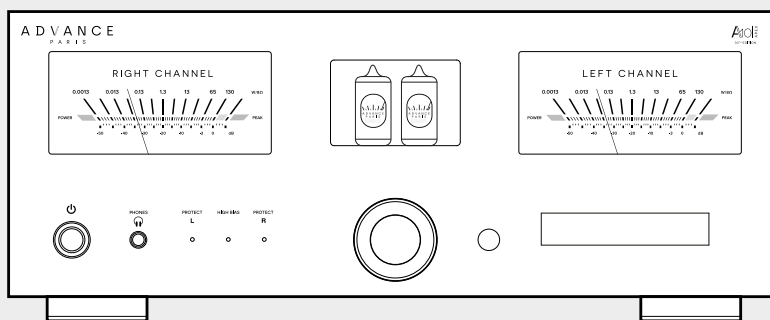
UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

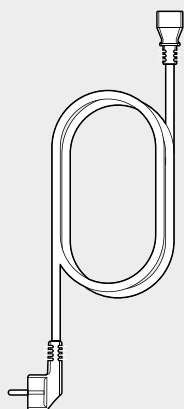
FAQ

ZAŁĄCZNIKI

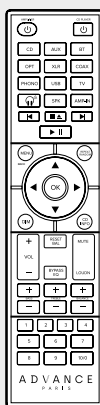
Akcesoria



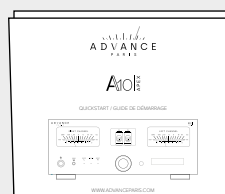
A10 APEX



Przewód zasilający



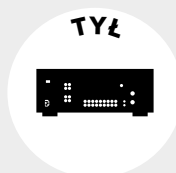
Pilot zdalnego sterowania
REM-19



Szybki start



Instrukcje bezpieczeństwa





ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

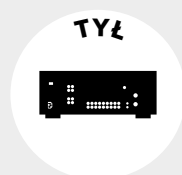
UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

ZAŁCZNIKI

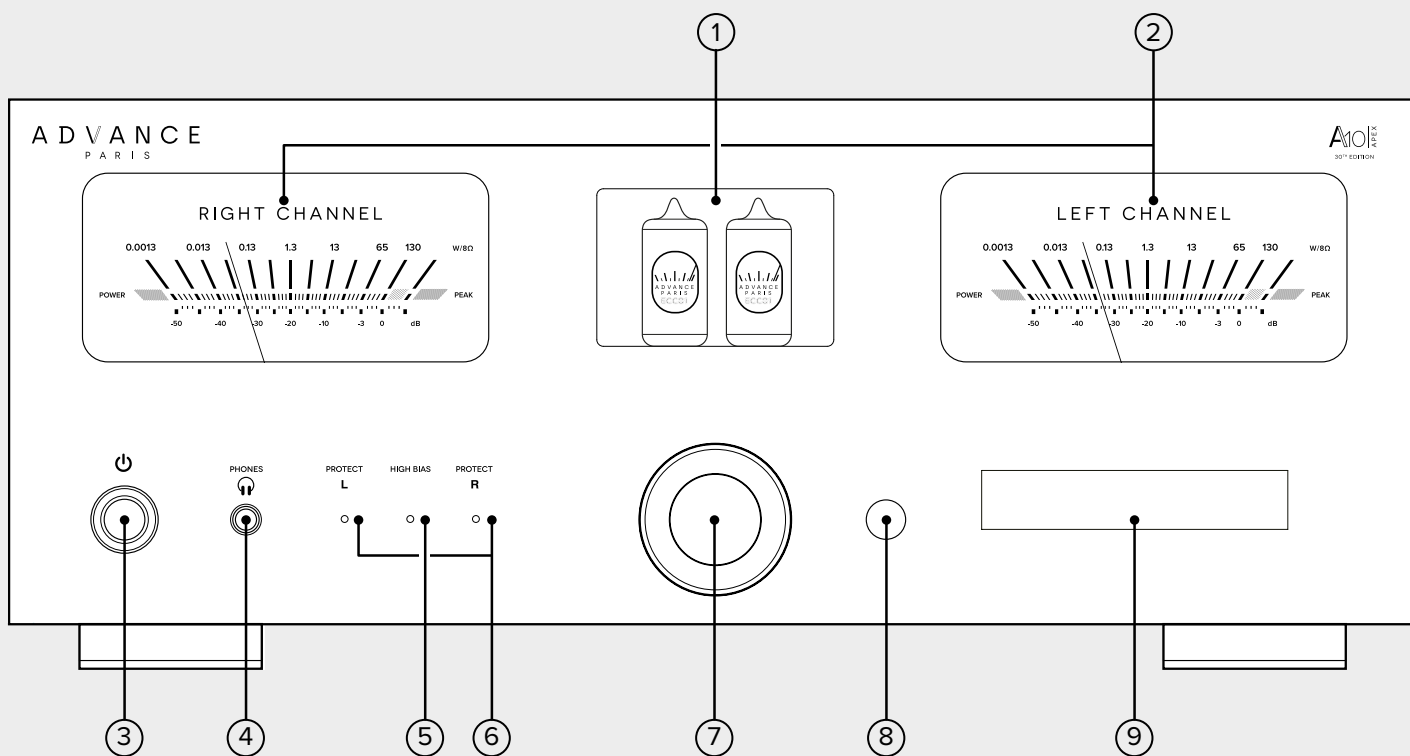
Panel przedni .....	.7
Panel tylny .....	.8
Pilot zdalnego sterowania.....	.9



Panel przedni



Zawsze instaluj system hi-fi po odłączeniu urządzeń od zasilania.



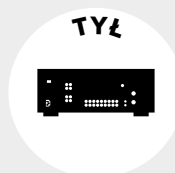
Przytrzymując przycisk wielofunkcyjny przez ponad sekundę, można uzyskać dostęp do różnych menu ustawień wzmacniacza APEX.

Obracając pokrętko wielofunkcyjne, można przewijać różne pozycje w menu ustawień.

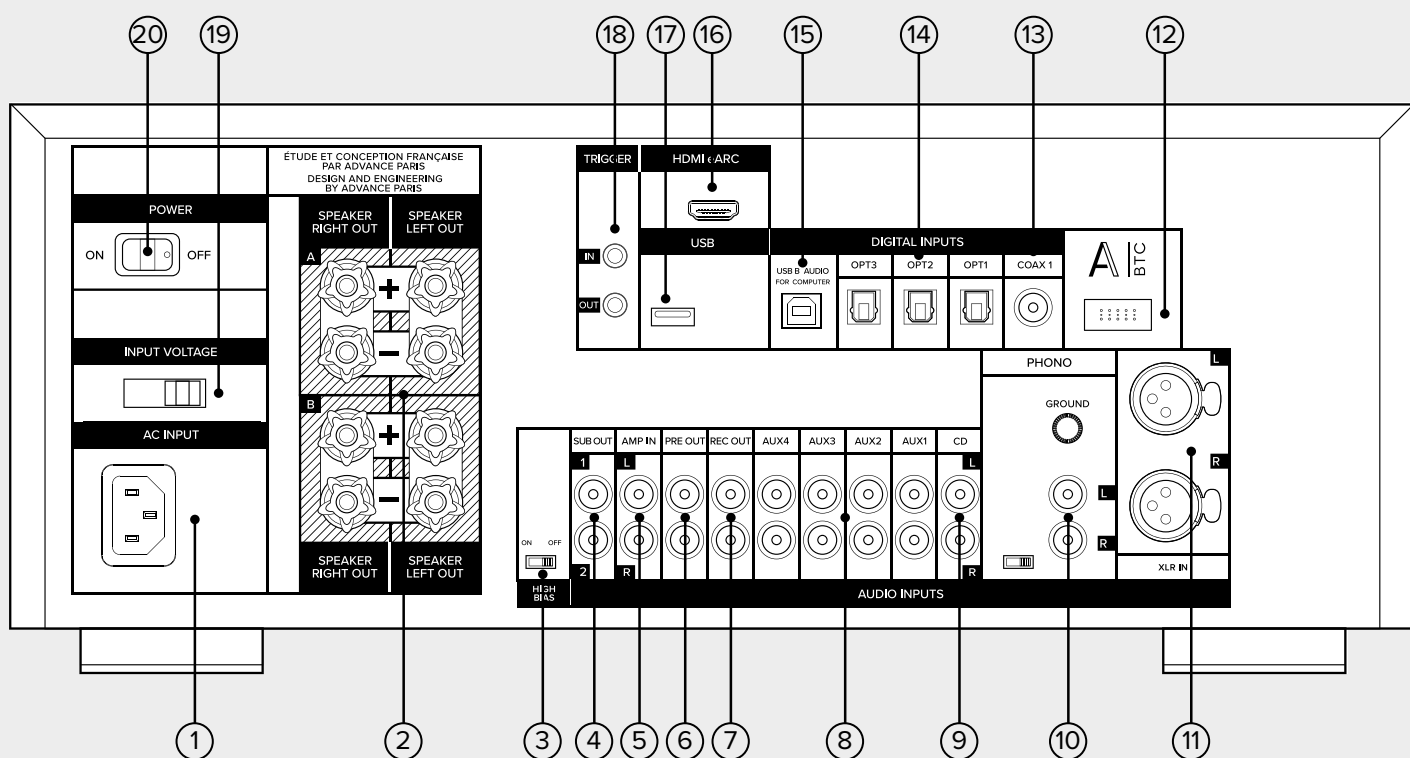
Aby uzyskać dostęp do konkretnego ustawienia, należy krótko nacisnąć pokrętko wielofunkcyjne.

Aby powrócić do poprzedniego poziomu, należy nacisnąć i przytrzymać pokrętko wielofunkcyjne.

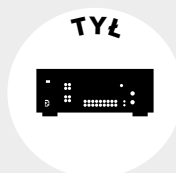
- ① Lampy
- ② Miernik VU
- ③ Przycisk trybu gotowości
- ④ Gniazdo słuchawkowe 6,35 mm
- ⑤ High-Bias
- ⑥ Diody zabezpieczające (Protect L i Protect R)
- ⑦ Sterowanie wielofunkcyjne (Głośność / Wybór wejścia / Regulacja)
- ⑧ Odbiornik podczerwiieni
- ⑨ Wyświetlacz



Panel tylny



- | | | |
|---|--|---------------------------------|
| ① Gniazdo sieciowe | ⑧ Wejścia AUX (X4) | ⑭ Cyfrowe wejścia optyczne (X3) |
| ② Złącze głośnikowe A / Złącze głośnikowe B | ⑨ Wejście CD | ⑮ Port USB do komputera |
| ③ Ustawienia High-Bias | ⑩ Wejście gramofonowe MM z regulacją uziemienia i pojemności | ⑯ HDMI eARC |
| ④ Wyjścia subwoofera (X2) | ⑪ Wejście XLR | ⑰ USB tylko dla aktualizacji |
| ⑤ Wejście AMP-IN | ⑫ Połączenie A-BTC | ⑱ Wyłącznik sieciowy |
| ⑥ Wyjście przedwzmacniacza | ⑬ Cyfrowe wejście Coaxial (X1) | ⑳ Wybór napięcia (115–230 V) |
| ⑦ Wyjście Record Out | | |

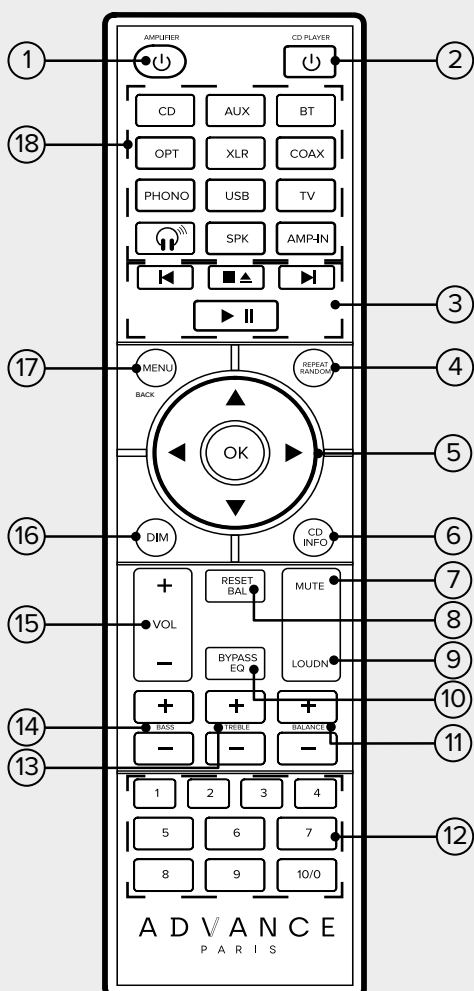


Zdalne sterowanie



Aby uniknąć uszkodzenia pilota lub wycieku baterii:

- Nie należy mieszać nowych i zużytych baterii ani baterii różnych typów.
- W przypadku długotrwałego nieużywania należy wyjąć baterie.
- W przypadku wycieku należy wyczyścić komorę przed wymianą baterii.

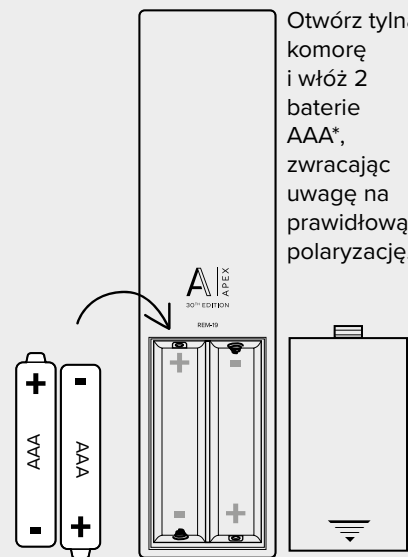


- 1 Włącz/Wyłącz
- 2
- 3
- 4
- 5 OK = wybierz
Strzałki = następny/poprzedni
- 6
- 7 Wyciszenie
- 8 Resetowanie balansu
- 9 Głośność
- 10 Wyłączenie korektora
- 11 Regulacja balansu
- 13 Regulacja wysokich tonów
- 14 Regulacja niskich tonów
- 15 Regulacja głośności
- 16 Regulacja jasności
- 17 Menu
- 18 Wybór źródeł

Przyciski w obszarach

- 4 2 3 6 12

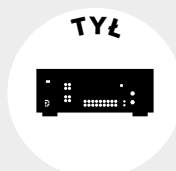
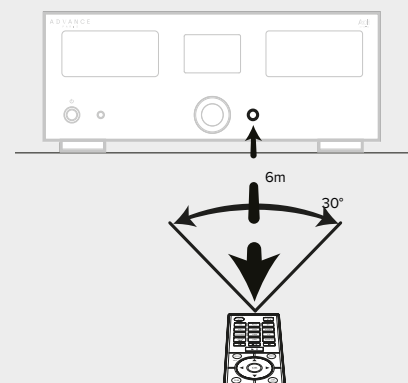
są specyficzne dla odtwarzacza CD ACD APEX



Otwórz tylną komorę i włóż 2 baterie AAA*, zwracając uwagę na prawidłową polaryzację.

*baterie nie są dołączone

Okolo 6 m, kąt 30 stopni po każdej stronie, odbiornik podczerwieni znajduje się w połowie odległości między przyciskiem głośności a wyświetlaczem.





ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

ZAŁĄCZNIKI

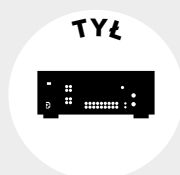
Sprawdź, czy napięcie robocze jest prawidłowo ustawione na tylnym panelu wzmacniacza i odpowiada napięciu w Twoim kraju.

PRZED podłączeniem wzmacniacza do sieci elektrycznej należy podłączyć wszystkie źródła sygnału.



Podłączanie źródeł przy włączonym wzmacniaczu może narazić głośniki na głośny hałas i spowodować ich uszkodzenie.

Kolumny głośnikowe . . . . .	.11-13
Subwoofer . . . . .	.14
Telewizor . . . . .	.15
Kino domowe . . . . .	.16-17
Gramofon . . . . .	.18
Źródła . . . . .	.19
Komputer . . . . .	.20
Bluetooth . . . . .	.21
Urządzenie rejestrujące . . . . .	.22
Przewodowy zestaw słuchawkowy .	.23
Wzmacniacz zewnętrzny . . . . .	.24
Jednoczesne włączanie . . . . .	.25
Przewód zasilający . . . . .	.26





ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

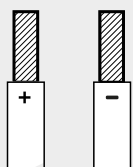
FAQ

ZAŁĄCZNIKI

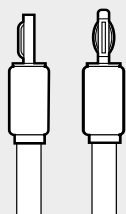
Kolumny głośnikowe

Przygotowanie przewodów

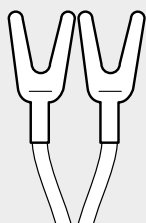
Złącza w wzmacniaczu APEX są kompatybilne z nieizolowanymi kablami, wtykami widełkowymi i wtykami bananowymi.



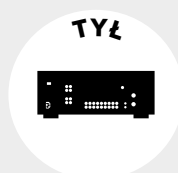
Aby podłączyć **nieizolowane przewody**, należy usunąć 1 cm izolacji przewodu. Odkręcić listwy zaciskowe, aż pojawią się otwory w osi listwy zaciskowej. Włożyć nieizolowany przewód i sprawdzić, czy miedziane żyły nie stykają się z sąsiednią listwą zaciskową.



Aby podłączyć **kable z wtykami bananowymi**, należy zdjąć czerwone i czarne zaślepki znajdujące się pośrodku zacisków. Następnie należy podłączyć różne kable głośnikowe, zwracając uwagę na biegunowość (czerwony + i czarny -) oraz strony (lewa i prawa).



Aby podłączyć **kable za pomocą końcówek widełkowych**, odkręć każdą listwę zaciskową i włóż końcówki widełkowe. Następnie ponownie przykręć listwy zaciskowe, upewniając się, że końcówki widełkowe nie stykają się ze sobą.

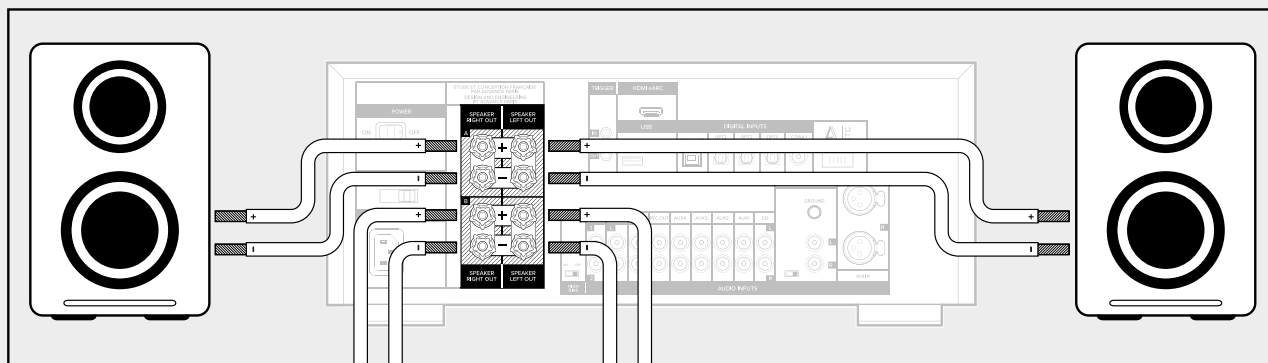


Kolumny głośnikowe

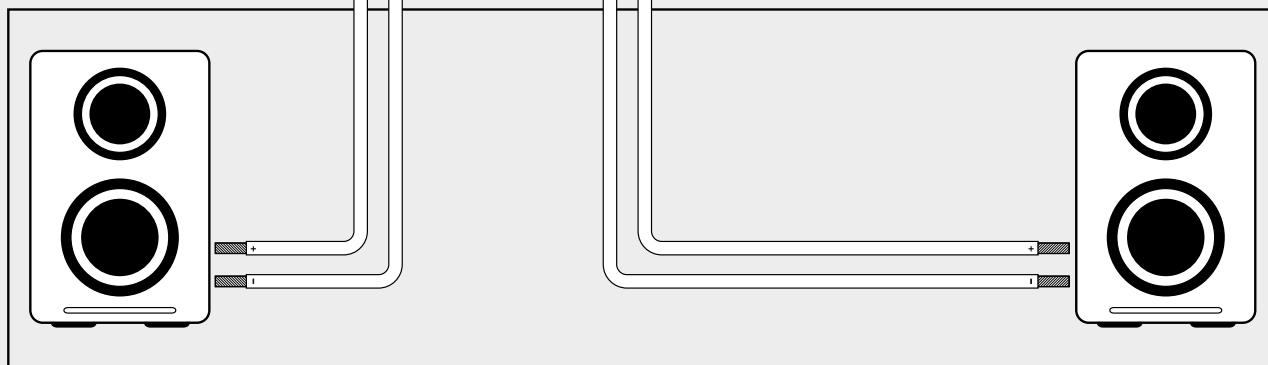
Podłączenie głośników Wyjście A i Wyjście B

Wzmacniacz może obsługiwać dwie różne strefy: wyjście A i wyjście B.

STREFA A



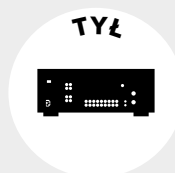
STREFA B



Te wyjścia przesyłają ten sam sygnał. Można aktywować wyjście A, wyjście B lub oba wyjścia jednocześnie.

Jeśli korzystasz jednocześnie z obu wyjść, musisz upewnić się, że podłączasz głośniki o **minimalnej** impedancji **8 omów**.

Konfigurację wyjścia głośników można znaleźć w sekcji „Ustawienia”.



ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

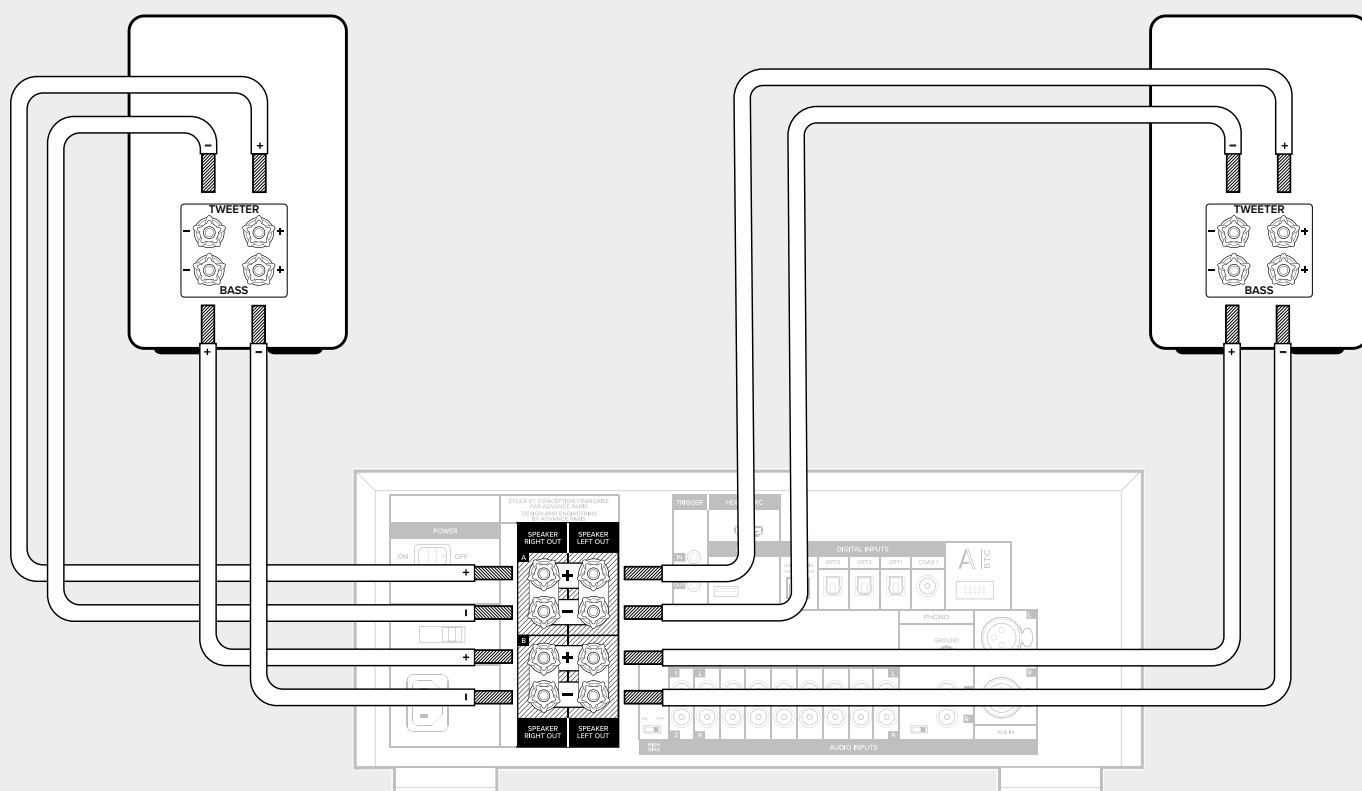
ZAŁĄCZNIKI

Kolumny głośnikowe

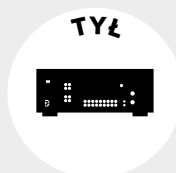
Podwójne połączenie przewodów

Niektóre głośniki mają możliwość podłączenia podwójnego okablowania. Można to zrobić, podwajając liczbę kabli między wzmacniaczem APEX a głośnikami.

W tym celu można podwoić połączenia na listwie zaciskowej A (lub listwie zaciskowej B) lub użyć wyjść A i B. Należy również usunąć zworki z zacisków głośników (patrz instrukcja obsługi głośników).



Konfigurację wyjścia głośników można znaleźć w sekcji „Ustawienia”.



ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

ZAŁĄCZNIKI

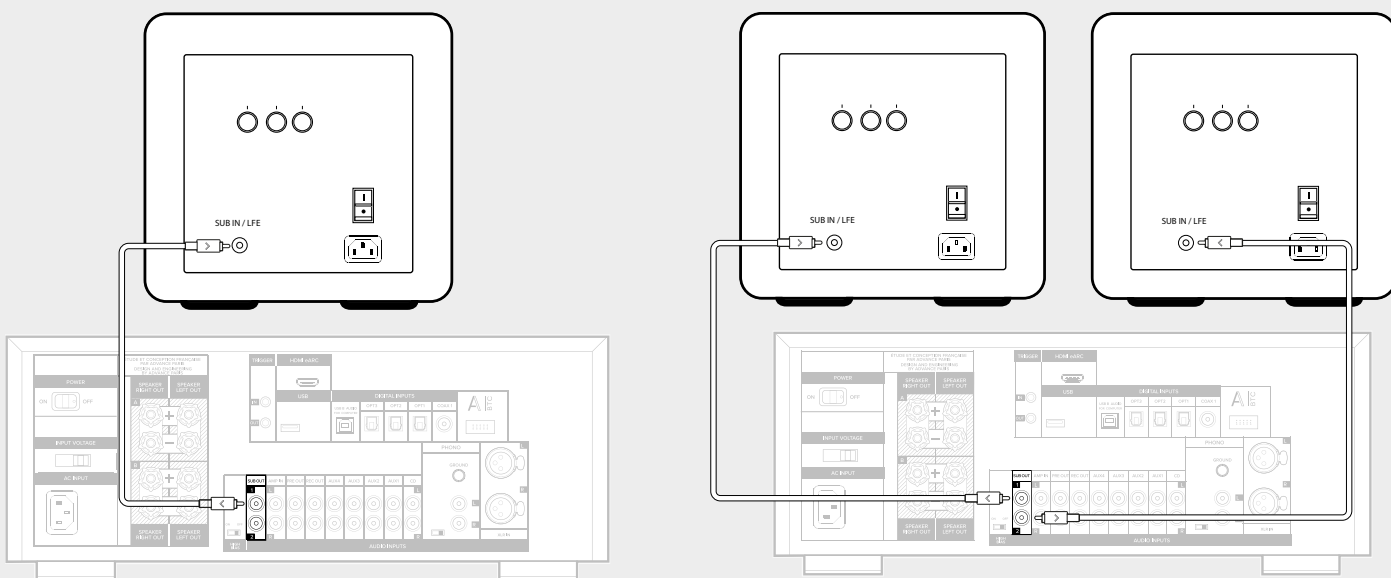
Subwoofer

Podłączanie subwooferów

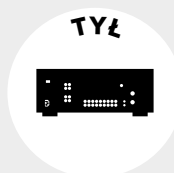
Wzmacniacz APEX posiada podwójne wyjście subwoofera. Można podłączyć jeden lub dwa subwoofery.

W przypadku podłączenia jednego subwoofera można używać dowolnego wyjścia (1 lub 2). W menu ustawień subwoofera wzmacniacz musi być ustawiony w trybie MONO.

W przypadku podłączenia dwóch subwooferów można korzystać z trybu MONO lub STEREO. Wyjście 1 odpowiada lewej stronie, a wyjście 2 odpowiada prawej stronie.



Aby skonfigurować wyjścia subwoofera, zobacz „Ustawienia”.



Telewizja

Gniazdo HDMI eARC

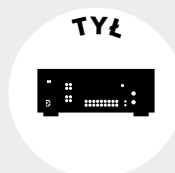
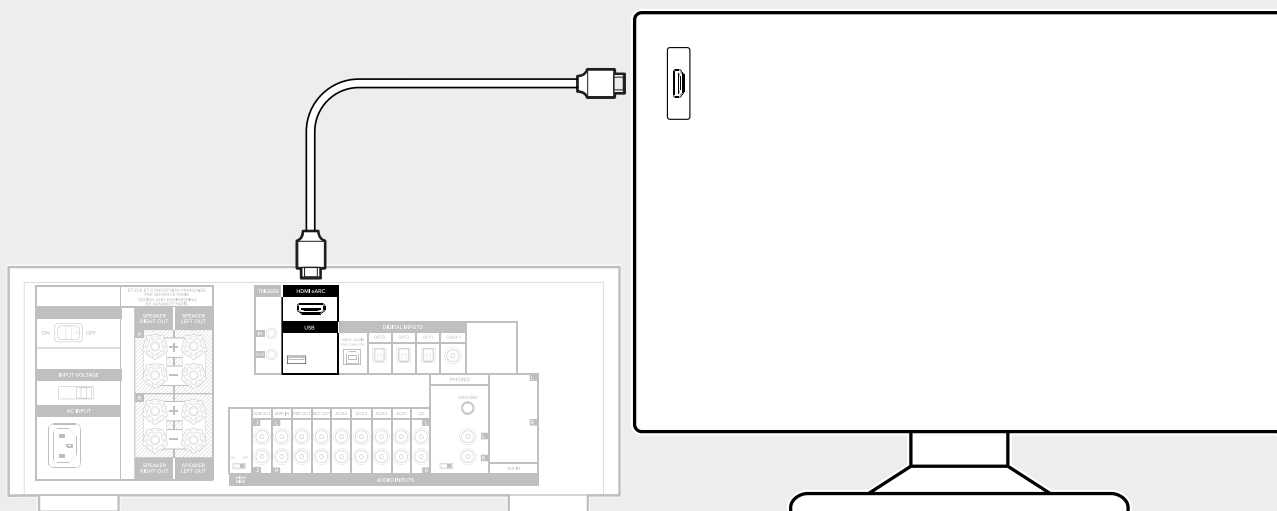
Wzmacniacz APEX znacznie poprawia jakość dźwięku telewizora, umożliwiając korzystanie z głośników zamiast wbudowanych głośników telewizora podczas oglądania telewizji.

Aby korzystać z tej funkcji, wystarczy podłączyć kabel HDMI między wzmacniaczem APEX a gniazdem HDMI ARC (lub eARC) w telewizorze.

Można również używać pilota telewizora do sterowania zasilaniem, trybem czuwania i głośnością wzmacniacza APEX

UWAGA: Wzmacniacz APEX jest kompatybilny wyłącznie z sygnałami stereo (nie wielokanałowymi).

UWAGA: Jeśli zmienisz wejście HDMI we wzmacniaczu APEX, nie będzie on już reagował na polecenia wysyłane przez telewizor.

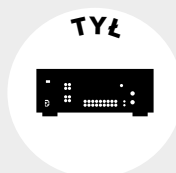
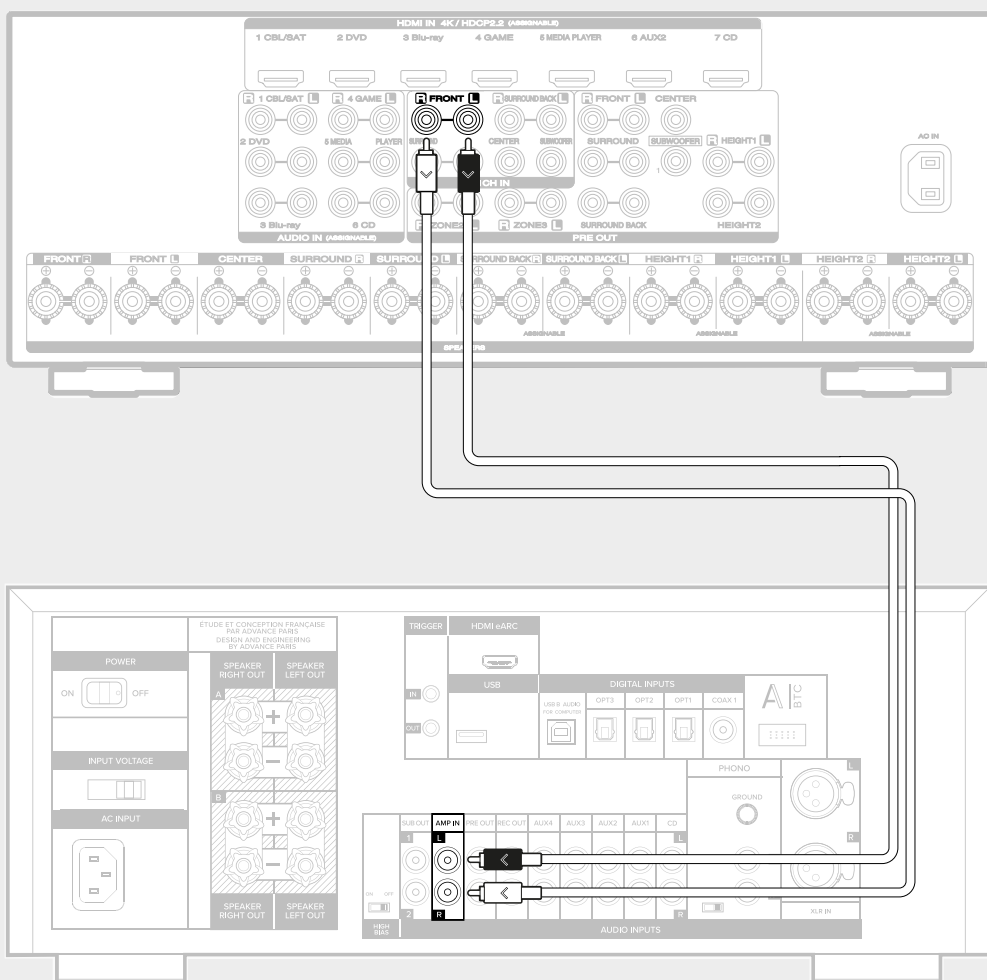


Kino domowe

Gniazdo AMP-IN

Aby używać wzmacniacza APEX jako wzmacniacza mocy z wzmacniaczem kina domowego, podłącz je za pomocą gniazd AMP-IN na tylnym panelu. To połączenie pozwala systemowi kina domowego sterować wzmocnieniem przednich głośników, jednocześnie korzystając z jakości dźwięku wzmacniacza APEX.

Podłącz przednie wyjścia PRE-OUT (Front L/R) wzmacniacza kina domowego do wejść AMP-IN wzmacniacza APEX za pomocą kabla RCA.





EN

ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

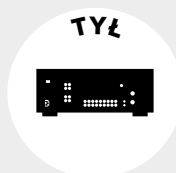
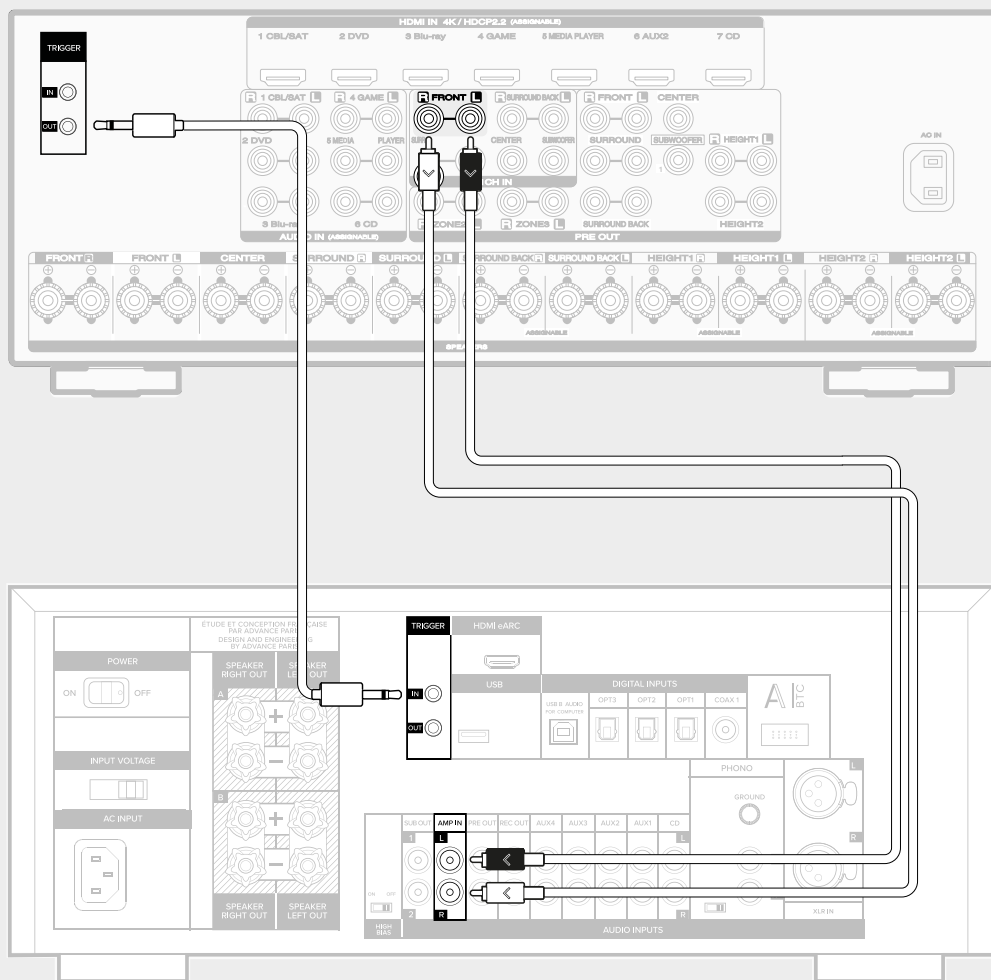
ZAŁĄCZNIKI

Kino domowe

Gniazdo wyzwalające IN

W przypadku korzystania ze wzmacniacza APEX jako wzmacniacza mocy podłączonego do wzmacniacza kina domowego można zautomatyzować włączanie i tryb czuwania wzmacniacza APEX za pomocą kabla mono 3,5 mm (nie wchodzi w skład zestawu) podłączonego między gniazdami wyzwalacza obu urządzeń. Należy sprawdzić, czy wzmacniacz kina domowego posiada takie gniazdo (patrz instrukcja obsługi).

Należy użyć gniazda Trigger IN we wzmacniaczu APEX. Należy użyć gniazda Trigger OUT we wzmacniaczu kina domowego.



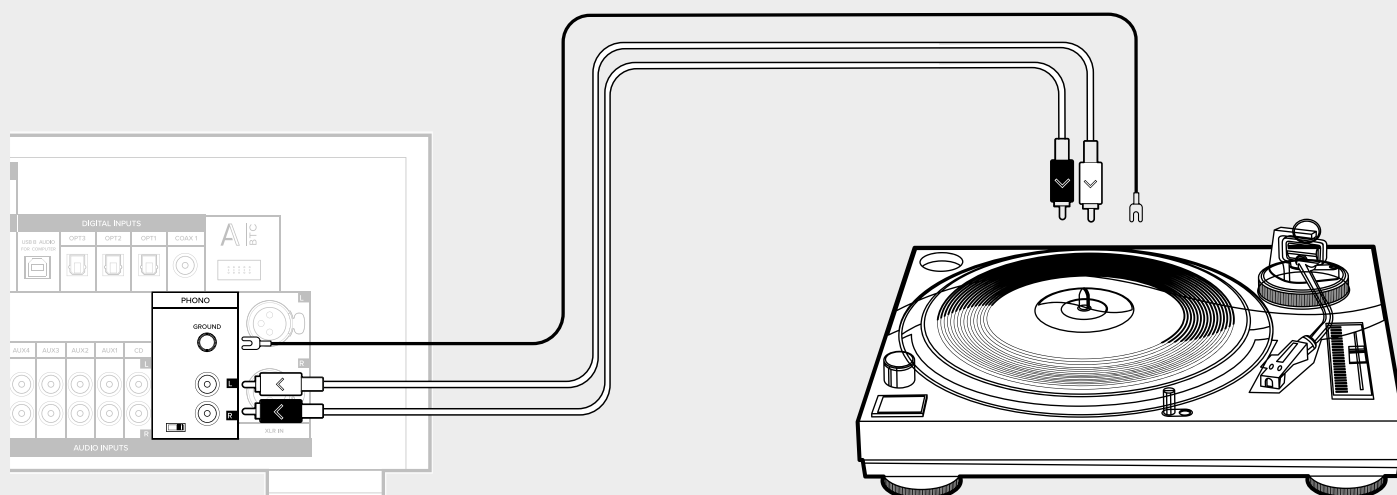
Gramofon

Gniazdo phono

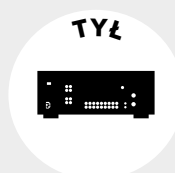
Aby w pełni wykorzystać możliwości gramofonu, podłącz go bezpośrednio do wejścia phono wzmacniacza APEX. Wejście to zostało specjalnie zaprojektowane dla wkładek z ruchomą cewką (MM) i zawiera przedwzmacniacz RIAA niezbędny do prawidłowego odtwarzania płyt winylowych.

Podłącz również kabel uziemiający gramofonu, aby wyeliminować wszelkie szумы.

UWAGA: Ważne jest, aby podłączać urządzenia przy wyłączonym wzmacniaczu APEX. Podłączenie źródeł przy włączonym wzmacniaczu może narazić głośniki na głośny hałas i spowodować ich uszkodzenie.



Ustawienia pojemności wejścia gramofonowego MM znajdują się w sekcji „Ustawienia”.





ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

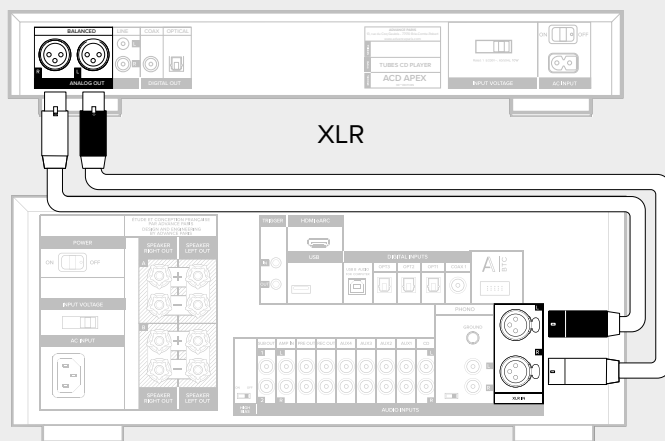
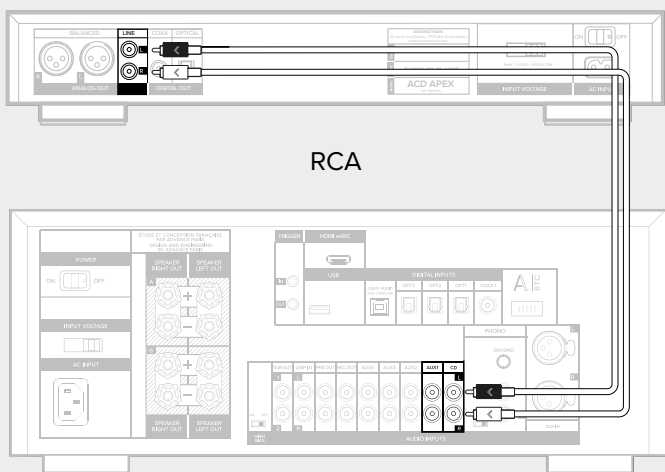
ZAŁĄCZNIKI

Źródła

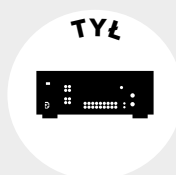
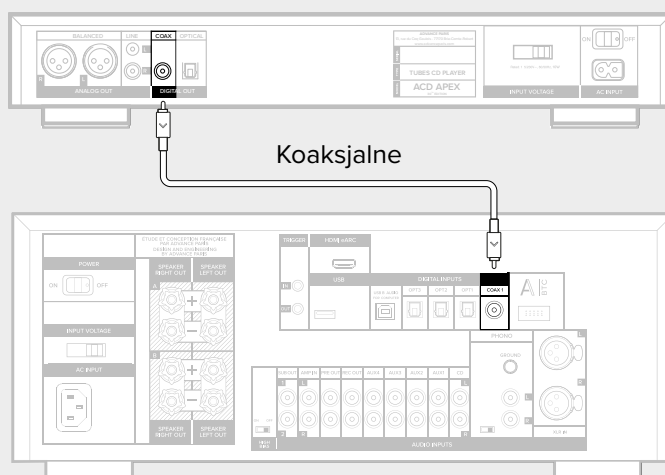
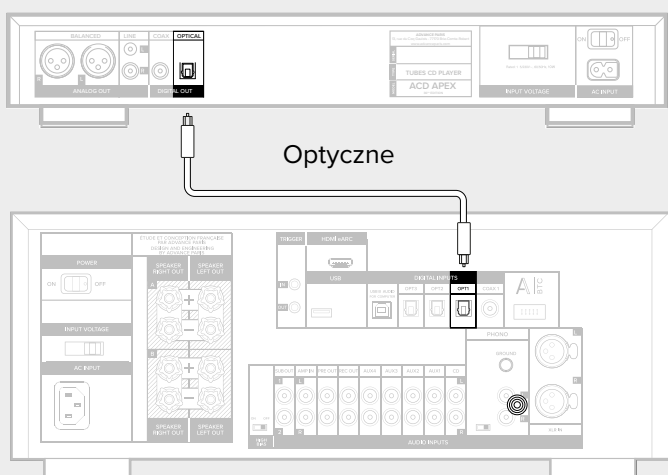


UWAGA: Nie podłączaj żadnego źródła do wejścia AMP-IN. Może to spowodować wysoki poziom dźwięku z głośników i ewentualną awarię.

ANALOGUE INPUTS



WEJŚCIA CYFROWE

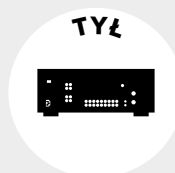
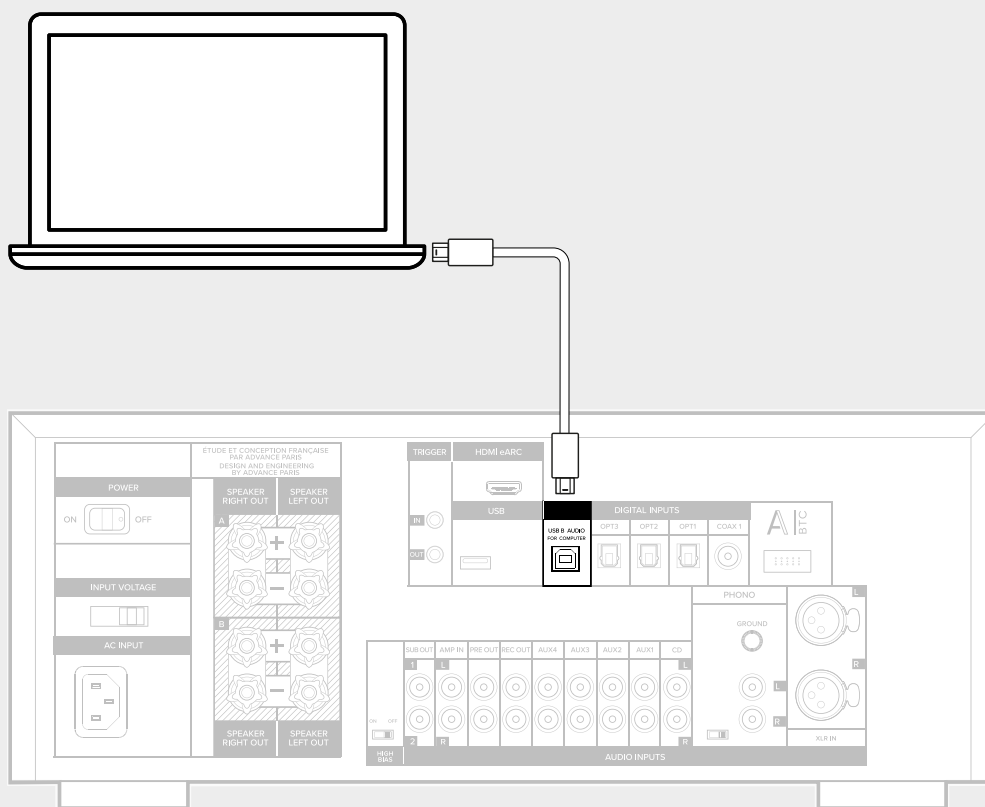


Komputer

Wejście USB typu B

Kompatybilny z systemami Apple OS i Windows 10-11 bez konieczności instalowania sterowników na komputerze. Specyfikacja USB 2.0 do 24 bitów/192 kHz. Kompatybilny z DSD 64, 128 i 256.

W ustawieniach karty dźwiękowej komputera wybierz wyjście audio Advance Paris.

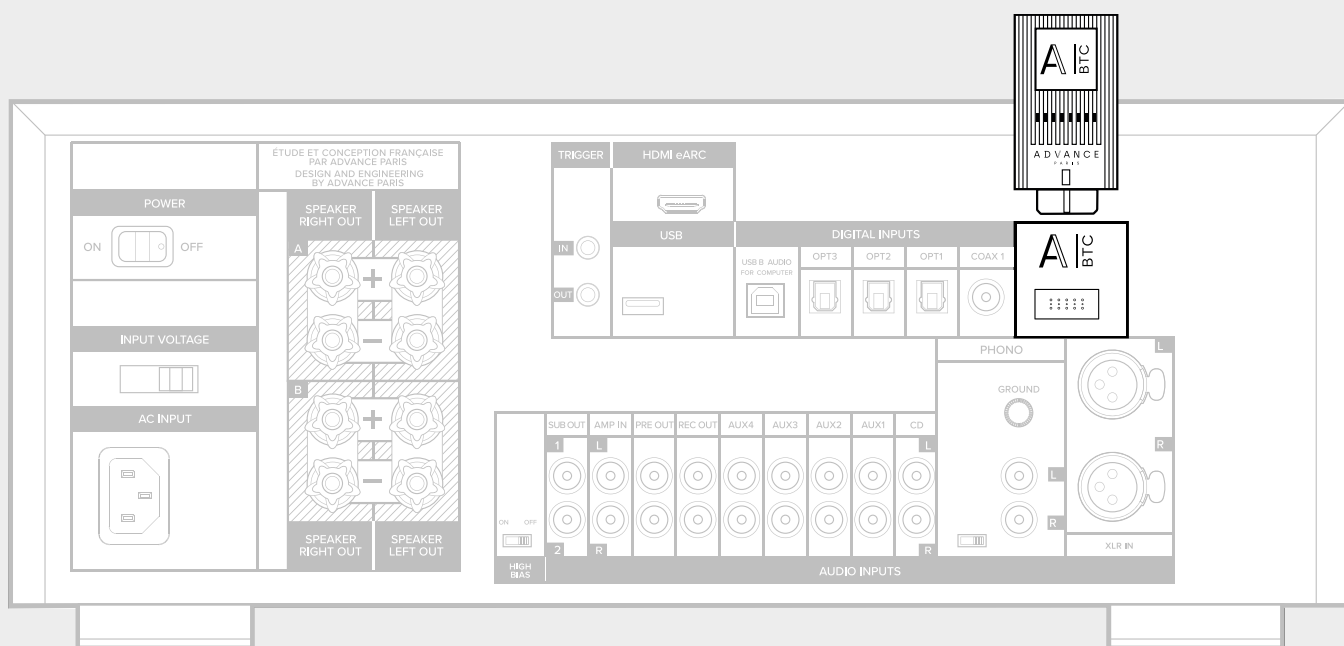


Bluetooth

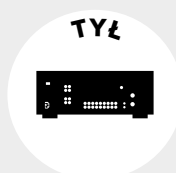
Wejście audio A-BTC

Aby podłączyć źródło Bluetooth do wzmacniacza APEX, potrzebny jest produkt Advance Paris A-BTC (opcjonalny). Urządzenie A-BTC należy podłączyć do specjalnego gniazda znajdującego się na tylnym panelu wzmacniacza APEX (wzmacniacz APEX musi być wyłączony za pomocą wyłącznika głównego).

Aby podłączyć słuchawki Bluetooth, należy również posiadać produkt Advance Paris A-BTC. Urządzenie A-BTC należy podłączyć do specjalnego gniazda znajdującego się na tylnym panelu wzmacniacza APEX (wzmacniacz APEX musi być wyłączony za pomocą wyłącznika głównego).



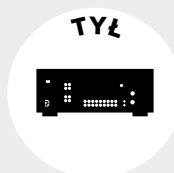
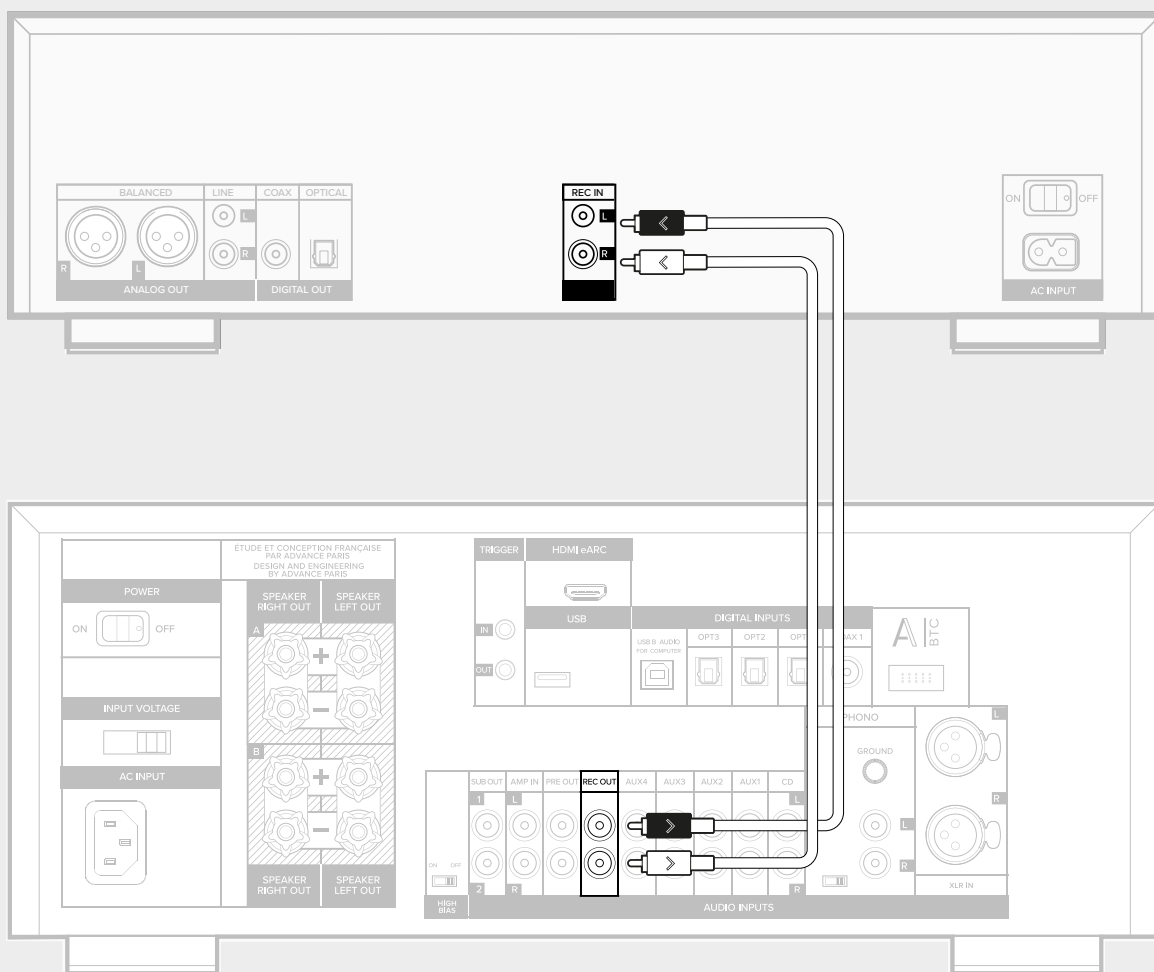
Więcej szczegółów można znaleźć w sekcji „Zastosowanie”.



Urządzenie rejestrujące

Gniazdo REC-OUT

Do gniazda REC-OUT można podłączyć rejestrator.



ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

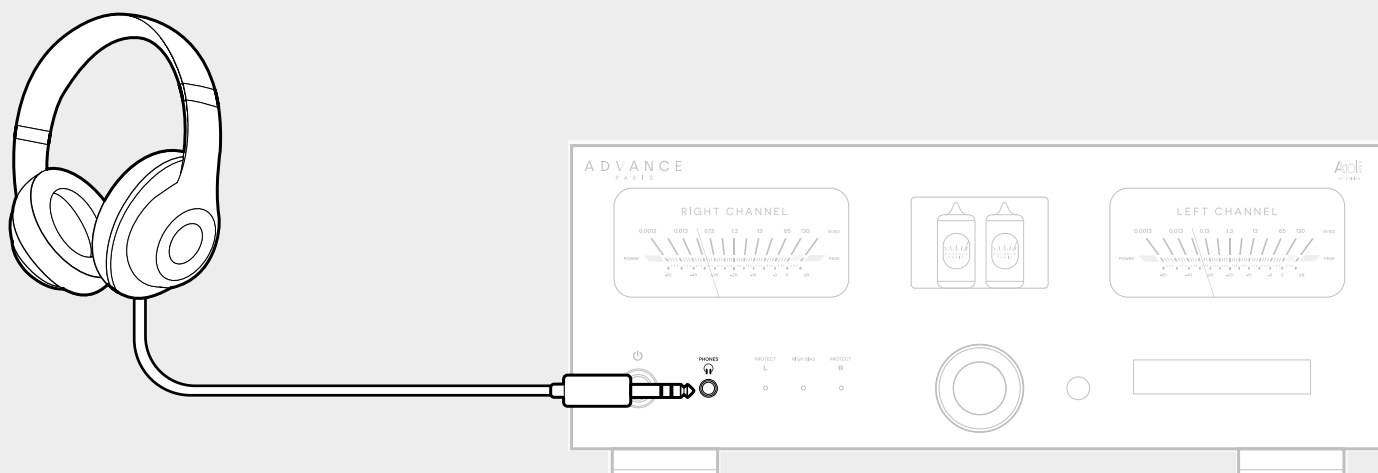
FAQ

ZAŁĄCZNIKI

Przewodowy zestaw słuchawkowy

Podłącz słuchawki przewodowe do gniazda 6,35 mm z przodu wzmacniacza APEX.

Głośniki są wyciszone, gdy słuchawki są podłączone do panelu przedniego.



PRZÓD



TYŁ



ZDALNE STEROWANIE



Wzmacniacz zewnętrzny

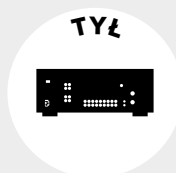
Gniazdo PRE-OUT

Do wzmacniacza APEX można podłączyć wzmacniacz mocy mono lub stereo. W zależności od głośników może to zapewnić większą moc i lepszą jakość dźwięku.

Należy podłączyć wyjścia PRE-OUT wzmacniacza APEX do wejść wzmacniacza mocy za pomocą kabla RCA.



UWAGA: Głośniki zostaną podłączone do zewnętrznego bloku zasilającego (nie do wzmacniacza APEX).

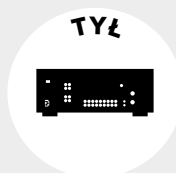
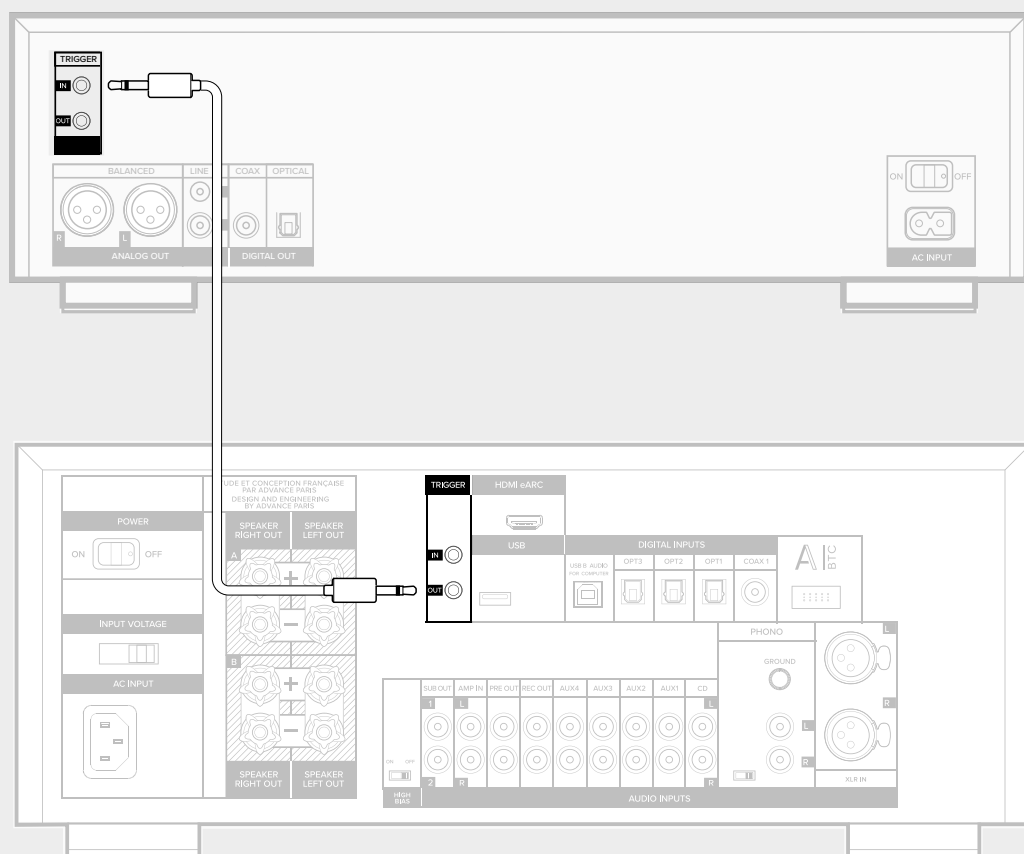


Jednoczesne włączenie

Gniazdo wyjściowe wyzwalacza

Produkt innej firmy można aktywować po włączeniu wzmacniacza APEX. W tym celu produkt innej firmy musi być wyposażony w gniazdo Trigger IN.

Podłącz kabel mono 3,5 mm (nie wchodzi w skład zestawu) między gniazdem Trigger OUT we wzmacniaczu APEX a gniazdem Trigger IN w produkcie innej firmy.



ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

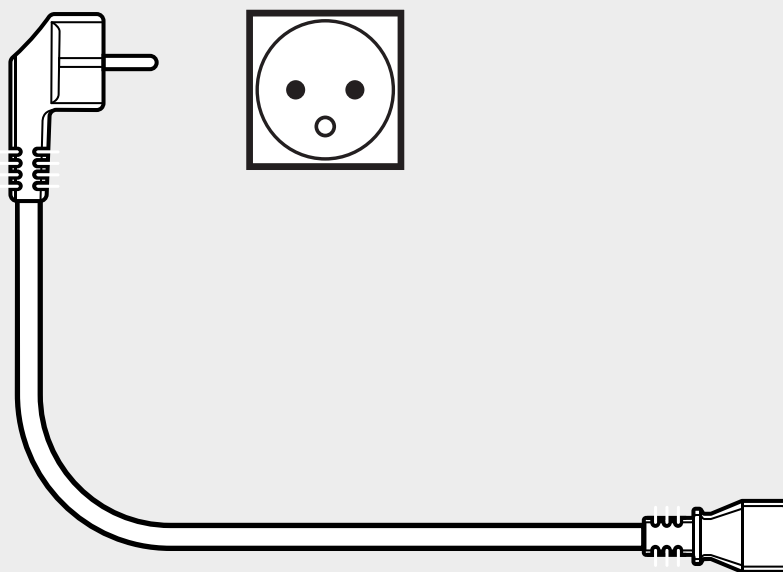
USTAWIENIA

FAQ

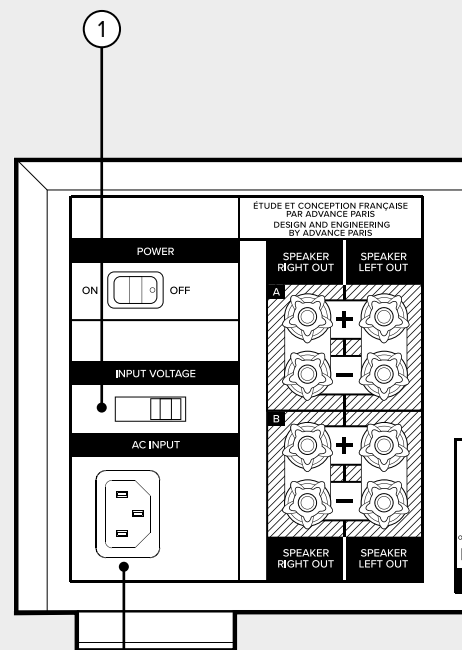
ZAŁĄCZNIKI

Przewód zasilający

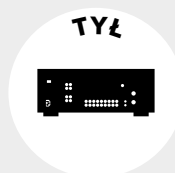
UWAGA: Przed podłączeniem przewodu zasilającego (2) należy sprawdzić ustawienie napięcia (1). Niezastosowanie się do tego zalecenia i podłączenie wzmacniacza do źródła zasilania o niewłaściwym napięciu może spowodować jego uszkodzenie. **UWAGA!**



Kontrola napięcia



Podłączenie przewodu





PL

ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

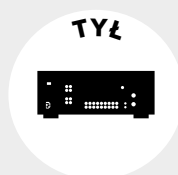
UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

ZAŁĄCZNIKI

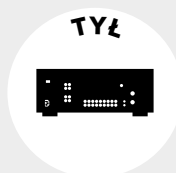
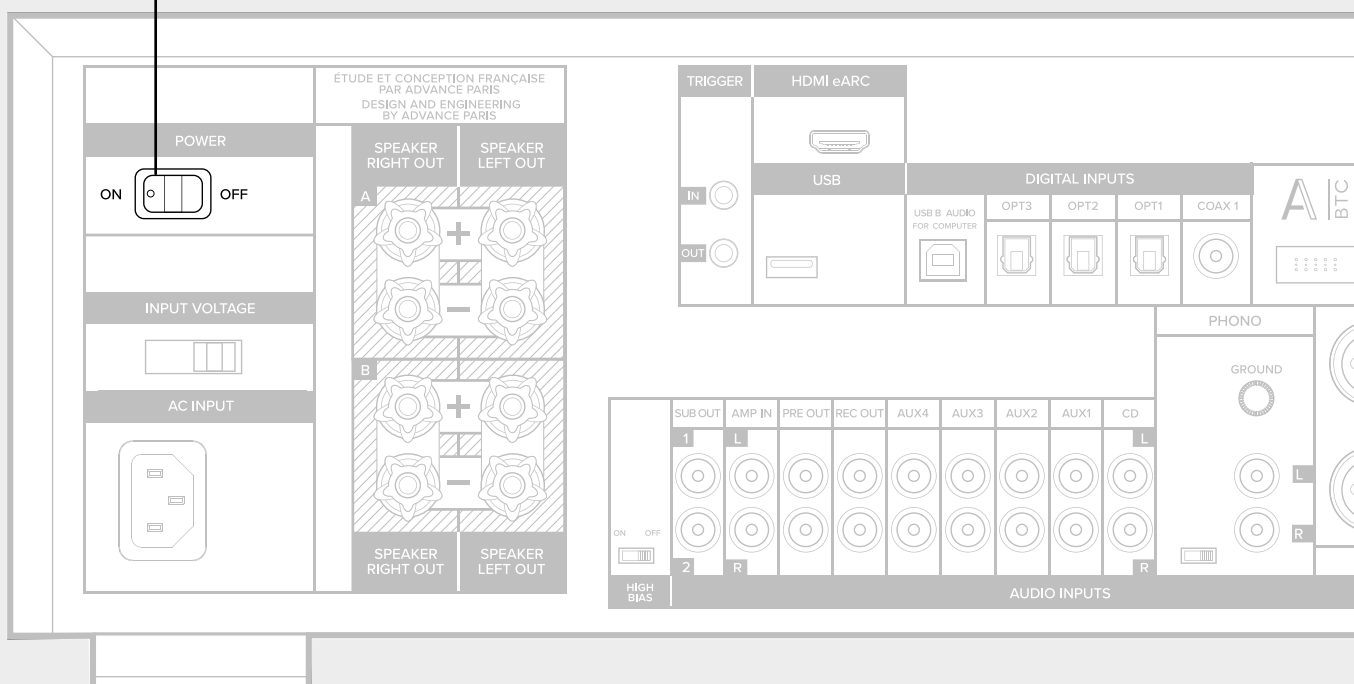
Włączanie . . . . .	.28
Wybudzenie z trybu czuwania . . . . .	.29
Wybór wejścia. . . . .	.30
Regulacja głośności. . . . .	.31
Wyciszanie. . . . .	.32
Łączenie urządzeń przez Bluetooth za pomocą A-BTC. . . . .	.33
Zestaw słuchawkowy Bluetooth z A-BTC . . . . .	.34
Telewizja jako źródło dźwięku . . . . .	.35
Wzmacniacz APEX jako wzmacniacz mocy . . . . .	.36
Korzystanie z gramofonu . . . . .	.37



Włączanie

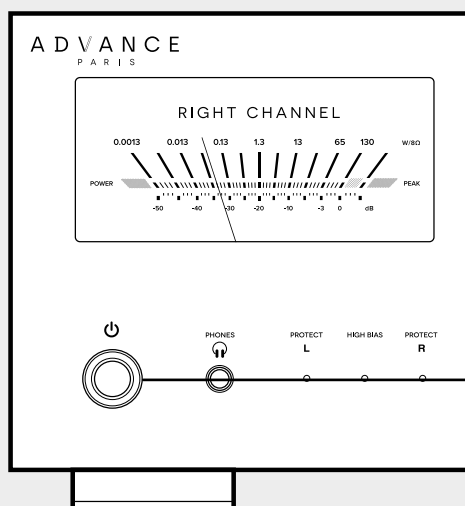
Przełącznik z tyłu

- Aby korzystać ze wzmacniacza APEX, należy ustawić przełącznik zasilania na tylnym panelu w pozycji ON.

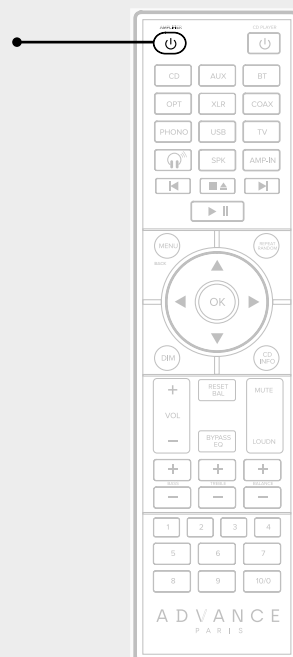


Wybudzenie z trybu czuwania

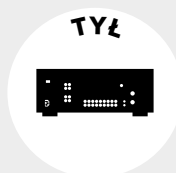
Przycisk na panelu przednim lub pilot zdalnego sterowania



Aby włączyć wzmacniacz APEX, użyj pilota zdalnego sterowania i przycisku trybu gotowości lub przycisku trybu gotowości na przednim panelu wzmacniacza APEX.



Wzmacniacz APEX jest wyposażony w lampy elektronowe. Wymagany jest 30-sekundowy okres rozgrzewania. W tym czasie wzmacniacz nie będzie emitował żadnego dźwięku.



Wybór wejścia

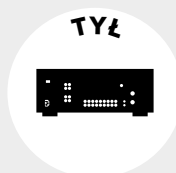
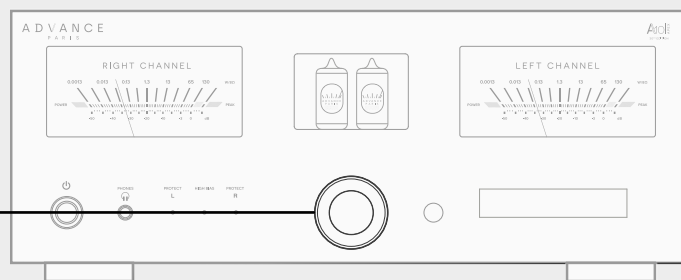
Użyj pilota zdalnego sterowania lub przycisku wielofunkcyjnego na przednim panelu.

Wzmacniacz APEX posiada wiele wejść na tylnym panelu.



Po podłączeniu źródeł można je wybierać za pomocą pilota zdalnego sterowania.

Można również użyć pokrętki wielofunkcyjnej. Długie naciśnięcie spowoduje wyświetlenie wyboru wejść analogowych, cyfrowych, Bluetooth, HDMI ARC (telewizor), audio USB. Obróć pokrętkę wielofunkcyjną i wybierz, naciskając krótko przycisk wielofunkcyjny.



ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

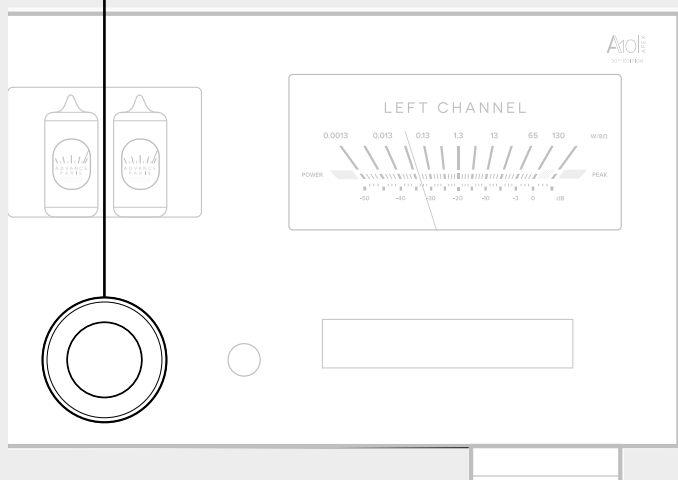
FAQ

ZAŁĄCZNIKI

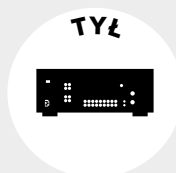
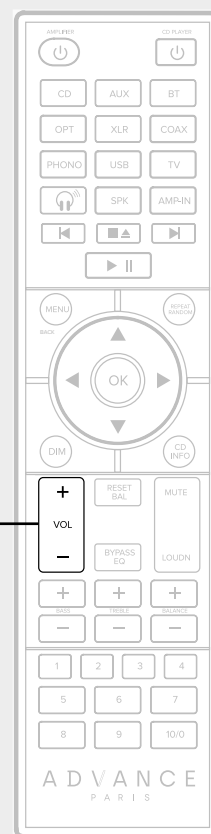
Regulacja głośności

Sterowanie z panelu przedniego lub pilota zdalnego sterowania

Możesz zmienić głośność, obracając pokrętkę wielofunkcyjną na przednim panelu wzmacniacza APEX. Obróć pokrętkę w prawo, aby zwiększyć głośność. Obróć pokrętkę w lewo, aby zmniejszyć głośność.



Głośność można zmieniać za pomocą przycisków „Vol +” i „Vol -” bezpośrednio z pilota. Przytrzymując te przyciski, można szybko zwiększyć głośność.





PL

ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

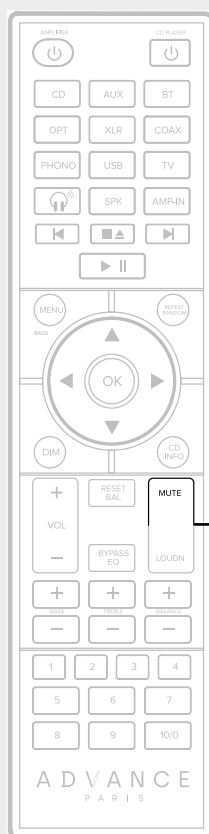
USTAWIENIA

FAQ

ZAŁĄCZNIKI

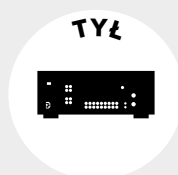
Wyciszanie

Pilot zdalnego sterowania



Naciśnięcie przycisku „MUTE” na pilocie zdalnego sterowania powoduje całkowite wyciszenie dźwięku.

Ponowne naciśnięcie przycisku „MUTE” przywraca dźwięk do pierwotnego poziomu. Funkcję „MUTE” można również wyłączyć, naciskając przyciski „Vol +” lub „Vol -”.



ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

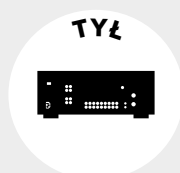
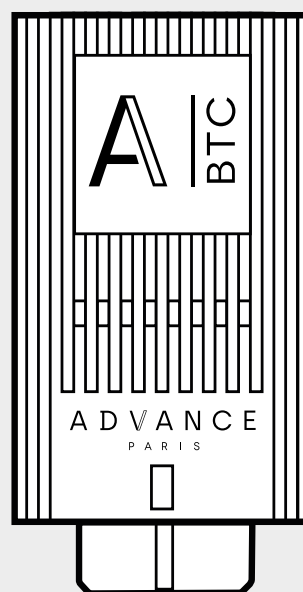
FAQ

ZAŁĄCZNIKI

Łączenie urządzeń przez Bluetooth z A-BTC

Włącz wzmacniacz APEX i wybierz wejście Bluetooth. Musisz przejść do ustawień Bluetooth w urządzeniu źródłowym Bluetooth (telefon, tablet, komputer) i wybrać A-BTC.

Teraz możesz przesyłać muzykę do wzmacniacza APEX. Sprawdź głośność w urządzeniu źródłowym Bluetooth i we wzmacniaczu.



Zestaw słuchawkowy Bluetooth z A-BTC

Dzięki produktowi Advance Paris A-BTC (opcjonalnemu) wzmacniacz APEX może przesyłać dźwięk do słuchawek Bluetooth (nie dołączonych do zestawu), dzięki czemu można słuchać muzyki bez przeszkadzania członkom rodziny (lub sąsiadom).

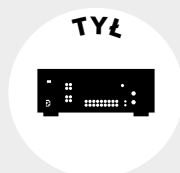
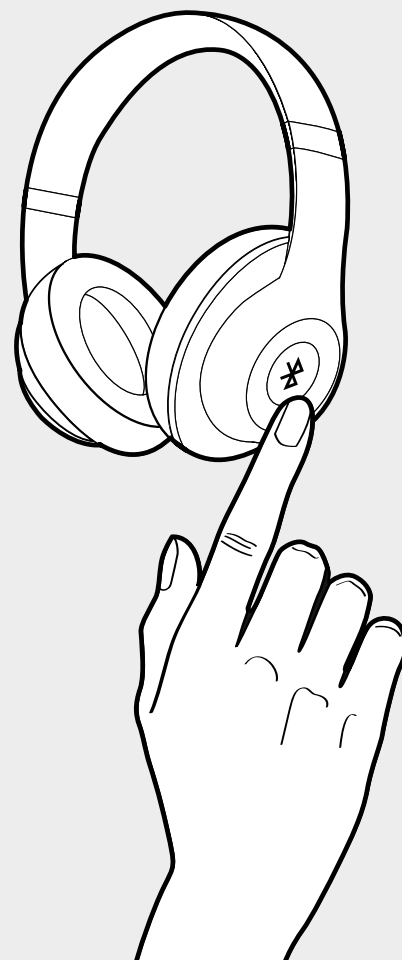
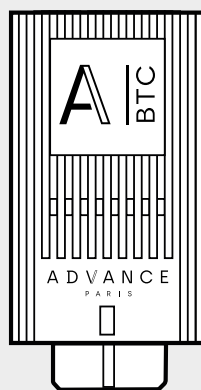
Wejścia analogowe i cyfrowe wzmacniacza można przekierować do słuchawek Bluetooth.

Aby aktywować tę funkcję, naciśnij przycisk z ikoną zestawu słuchawkowego na pilocie i rozpocznij procedurę parowania z zestawu słuchawkowego (patrz instrukcja producenta zestawu słuchawkowego). Po 30 sekundach zestaw słuchawkowy Bluetooth i A-BTC powinny się połączyć.

W przypadku korzystania ze słuchawek Bluetooth głośność należy regulować bezpośrednio na słuchawkach. Regulacja głośności za pomocą pilota lub przycisku wielofunkcyjnego na wzmacniaczu APEX spowoduje zmianę głośności tylko głośników.

Uwaga: Nie można wysłać sygnału wejściowego Bluetooth z powrotem do zestawu słuchawkowego Bluetooth. W takim przypadku należy ustanowić bezpośrednie połączenie między źródłem Bluetooth a zestawem słuchawkowym Bluetooth.

W przypadku korzystania ze słuchawek Bluetooth można wybrać, czy wyciszyć głośniki. Więcej informacji można znaleźć w sekcji „Ustawienia”.



ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

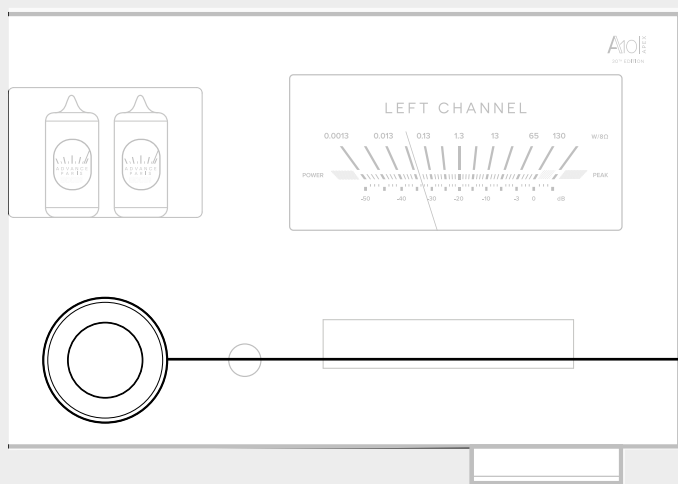
USTAWIENIA

FAQ

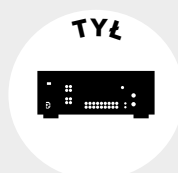
ZAŁĄCZNIKI

Telewizja jako źródło dźwięku

Sterowanie z panelu przedniego lub pilota zdalnego sterowania



Po podłączeniu kabla HDMI między wzmacniaczem APEX a telewizorem można wybrać wejście telewizora za pomocą pilota lub menu ustawień wzmacniacza APEX (wejście HDMI ARC).



ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

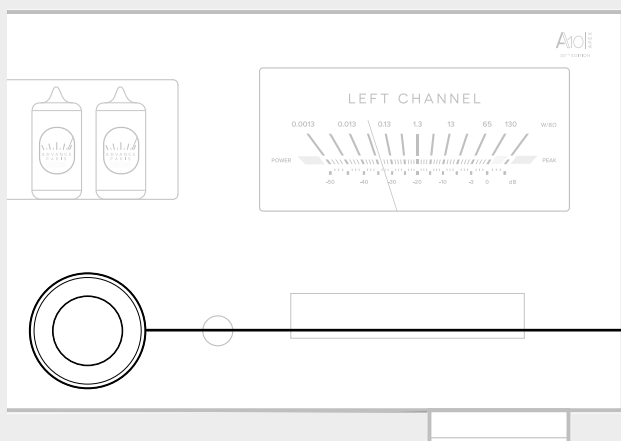
ZAŁĄCZNIKI

APEX jako wzmacniacz mocy

Za pomocą pilota wybierz wejście AMP-IN na wzmacniaczu stereo.

Wzmacniacz kina domowego będzie teraz zarządzał głośnością i balansem dźwięku przednich głośników podczas seansów kina domowego.

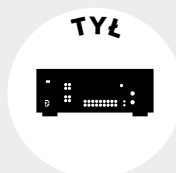
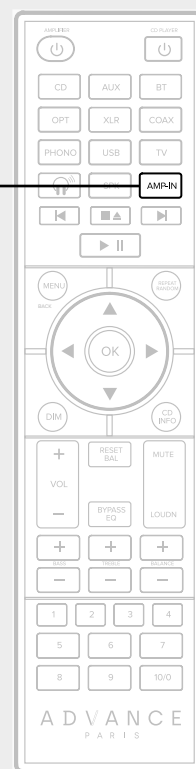
Instalacja została zakończona. Teraz możesz cieszyć się mocą i jakością dźwięku wzmacniacza APEX, zachowując jednocześnie wielokanałową funkcjonalność wzmacniacza kina domowego.



- Tryb AMP-IN można również aktywować za pomocą menu ustawień wzmacniacza APEX. W tym celu przejdź do następującego menu:

MENU / SYSTEM SETTINGS / AMP IN / ON.

Zaleca się przeprowadzenie kalibracji akustycznej całego systemu przy użyciu procesu kalibracji wzmacniacza kina domowego w celu zrównoważenia poziomu wszystkich głośników. Zapoznaj się z instrukcją obsługi wzmacniacza kina domowego.



ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

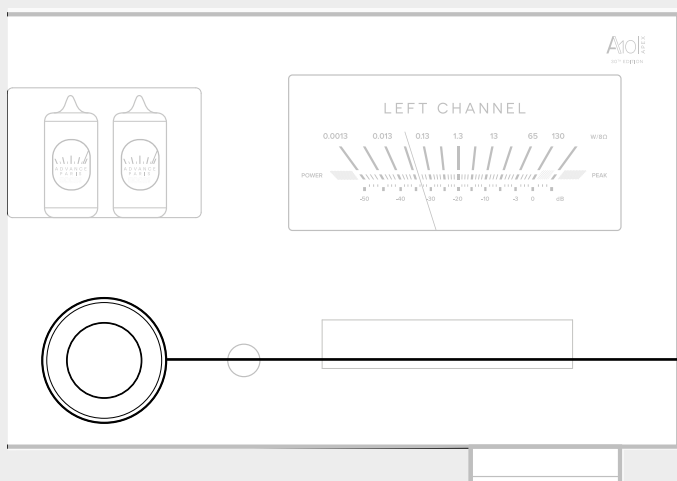
UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

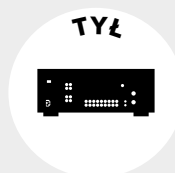
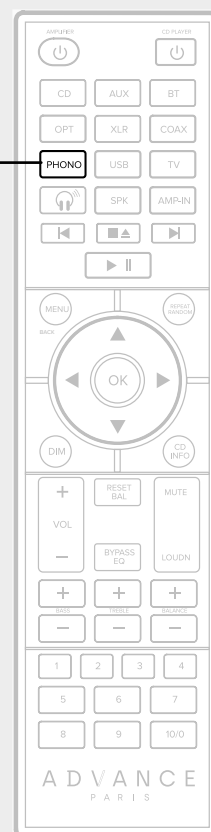
FAQ

ZAŁĄCZNIKI

Korzystanie z gramofonu



Wybierz wejście Phono we wzmacniaczu APEX za pomocą menu wejść wzmacniacza APEX lub pilota zdalnego sterowania.





ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

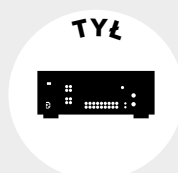
UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

ZAŁĄCZNIKI

Menu ustawień (pilot zdalnego sterowania) . . . . .	.39
Menu ustawień (wielofunkcyjne) . . . . .	.40
Konfiguracja wyjścia głośnikowego (A/B) . . . . .	.41
Konfiguracja wyjścia subwoofera . . . . .	.42
Regulacja głośnika podczas korzystania z zestawu słuchawkowego Bluetooth . . . . .	.43
Jasność wyświetlacza . . . . .	.44
Automatyczny tryb czuwania . . . . .	.45
Barwa i balans. . . . .	.46
Głośność . . . . .	.47
Głośność po włączeniu . . . . .	.48
Przycisk trybu czuwania . . . . .	.49
Pojemność (wejście PHONO) . . . . .	.50
Wyłączanie sterowania HDMI CEC . . . . .	.51
Ustawienie High-Bias. . . . .	.52
Resetowanie . . . . .	.53



ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

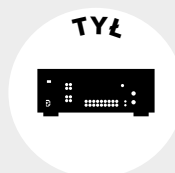
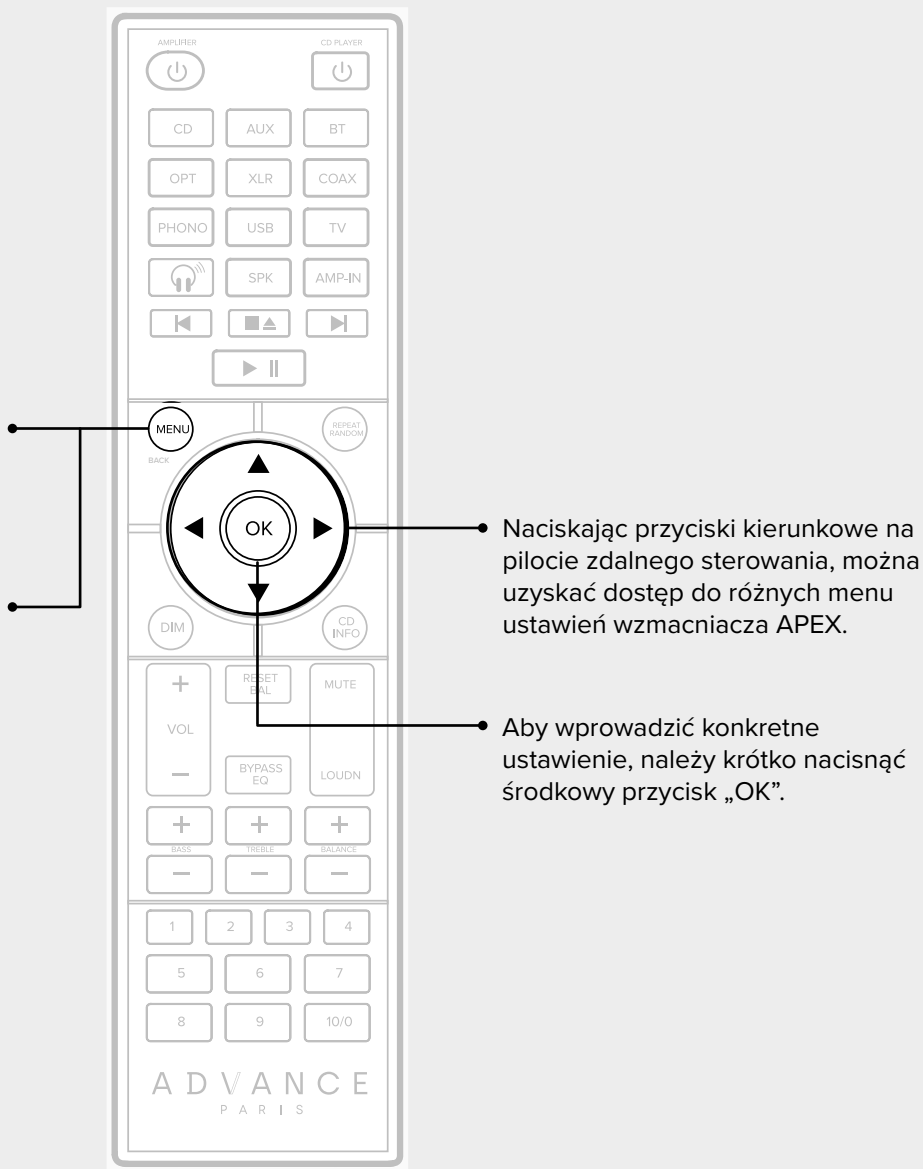
FAQ

ZAŁĄCZNIKI

Menu ustawień (pilot zdalnego sterowania)

Naciśnięcie przycisku „MENU” na pilocie zdalnego sterowania umożliwia dostęp do różnych menu ustawień wzmacniacza APEX.

Aby powrócić do poprzedniego poziomu, naciśnij krótko przycisk „MENU”.



ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

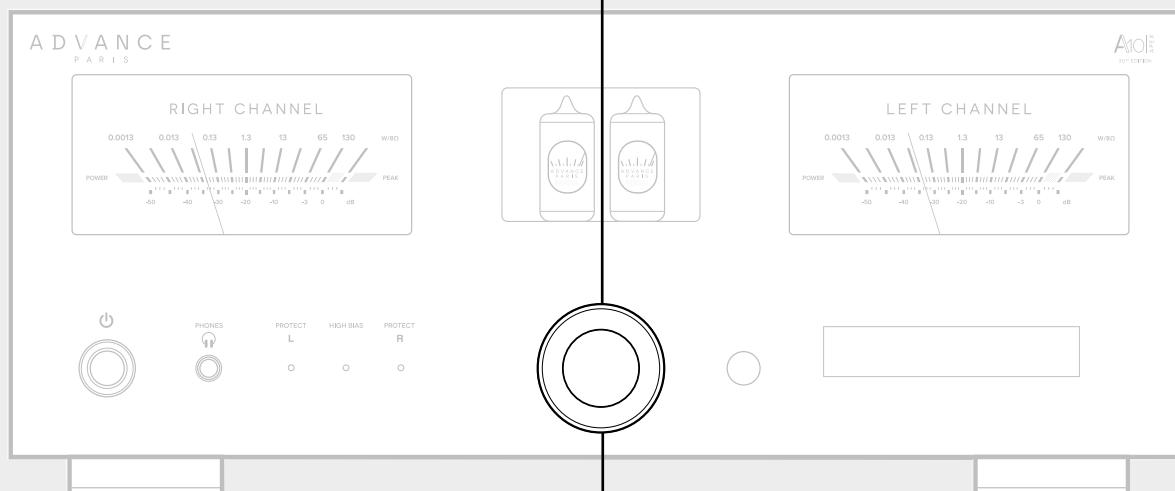
ZAŁĄCZNIKI

Menu ustawień (sterowanie wielofunkcyjne)

Jak uzyskać dostęp do menu ustawień za pomocą wielofunkcyjnego elementu sterującego?

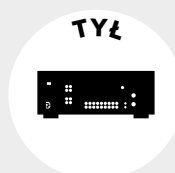
Przytrzymując przycisk wielofunkcyjny przez ponad sekundę, można uzyskać dostęp do różnych menu ustawień wzmacniacza APEX.

Obracając przycisk wielofunkcyjny, można przewijać różne pozycje w menu ustawień.



Aby uzyskać dostęp do określonego ustawienia, należy krótko nacisnąć przycisk wielofunkcyjny.

Aby powrócić do poprzedniego poziomu, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk wielofunkcyjny.





ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

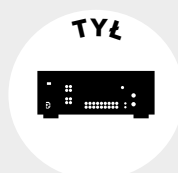
ZAŁĄCZNIKI

Konfiguracja wyjścia głośnikowego (A / B)

Aby dostosować wyjście głośnika, którego chcesz używać, musisz przejść do następującego menu:

**MENU / SYSTEM SETTINGS / SPEAKER / SPEAKER A
lub SPEAKER B or SPEAKER A+B lub SPEAKER OFF**

To ustawienie jest zapisywane w pamięci. Nie trzeba go zmieniać za każdym razem, gdy włączasz urządzenie.



ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

ZAŁĄCZNIKI

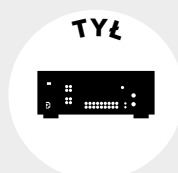
Konfiguracja wyjścia subwoofera

Aby skonfigurować tryb wyjścia dla subwooferów, należy przejść do następującego menu:

MENU / SYSTEM SETTINGS / SUB MODE / MONO or STEREO

Dwa wyjścia subwoofera są odcięte przy 200 Hz ze spadkiem 12 dB na oktawę, $Q = 0,7$.

Należy skonfigurować głośność i częstotliwość odcięcia na tylnym panelu subwoofera.



ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

ZAŁĄCZNIKI

Regulacja głośników podczas korzystania ze słuchawek Bluetooth

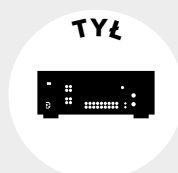
Podczas korzystania ze słuchawek Bluetooth można wybrać, czy wyciszyć głośniki. Pozostawiając głośniki włączone, można ustawić różny poziom głośności dla słuchawek i głośników. Może to być pomocne dla osób, które potrzebują wyższego poziomu głośności w słuchawkach Bluetooth w porównaniu z innymi osobami słuchającymi przez głośniki.

Aby skonfigurować funkcję wyciszania głośnika podczas korzystania ze słuchawek Bluetooth, należy przejść do menu ustawień wzmacniacza APEX:

MENU / SYSTEM SETTINGS / BLUETOOTH OUT / SPK MUTE ON OR SPK MUTE OFF.

SPK MUTE ON: Podczas korzystania ze słuchawek Bluetooth głośniki są nieaktywne.

SPK MUTE OFF: podczas korzystania ze słuchawek Bluetooth głośniki są aktywne.



ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

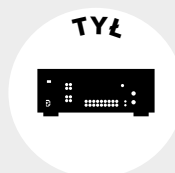
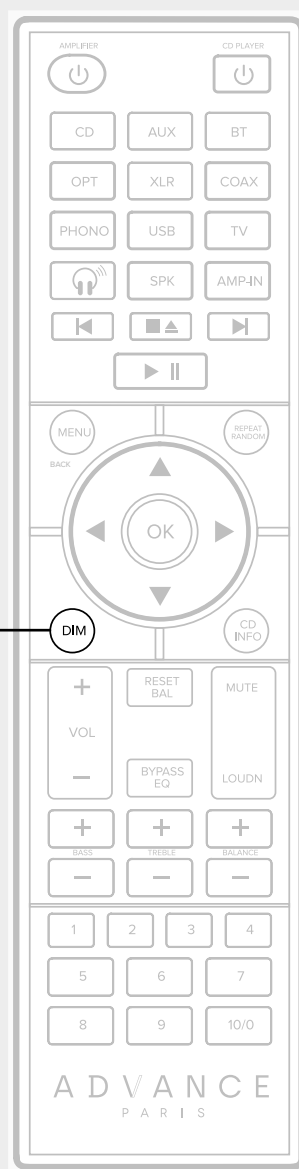
ZAŁĄCZNIKI

Jasność wyświetlacza

DIM na pilocie zdalnego sterowania

Jasność mierników VU i wyświetlacza można regulować, naciskając kilkakrotnie przycisk DIM.

Jasność przycisków na panelu przednim nie jest regulowana.





ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

ZAŁĄCZNIKI

Automatyczny tryb czuwania

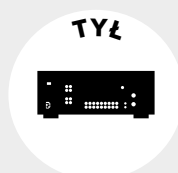
Wyświetlacz urządzenia

MENU / SYSTEM SETTINGS / APD SETTING

Możesz skonfigurować wzmacniacz tak, aby wyłączał się automatycznie po upływie określonego czasu bez sygnału.

WYŁ. / 5 minut / 10 / 20 / 30 / 60

Po ustawieniu opcji WYŁ. wzmacniacz nigdy nie wyłączy się samoczynnie.



ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

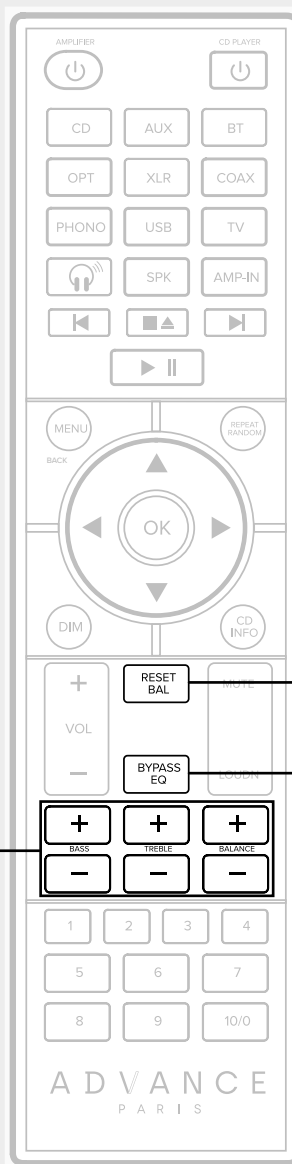
ZAŁĄCZNIKI

Barwa i balans

Pilot zdalnego sterowania / wyświetlacz produktu

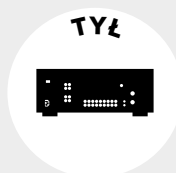
MENU / SYSTEM SETTINGS / TONE SETTING

Pilot zdalnego sterowania umożliwia regulację ustawień tonów niskich, wysokich i balansu.



Przycisk Reset Bal resetuje balans do pozycji środkowej.

Przycisk Bypass EQ jest aktywny. lub wyłącz ustawienia.



ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

ZAŁĄCZNIKI

Głośność

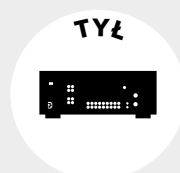
Pilot zdalnego sterowania / wyświetlacz produktu

MENU / SYSTEM SETTINGS / TONE SETTING

Przycisk Loudness na pilocie zdalnego sterowania pozwala włączyć lub wyłączyć funkcję Loudness.

Funkcja Loudness kompensuje utratę czułości słuchu w zakresie niskich i wysokich częstotliwości podczas słuchania przy niskim poziomie głośności.

Wzmacniacz dynamicznie koryguje częstotliwości niskie i wysokie w oparciu o głośność odsłuchu, aby uzyskać jak najbardziej naturalną równowagę dźwięku: przy niskiej głośności korekcja jest znaczna; przy średniej głośności korekcja jest umiarkowana; przy wysokiej głośności korekcja wynosi zero.





ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

ZAŁĄCZNIKI

Poziom głośności po włączeniu

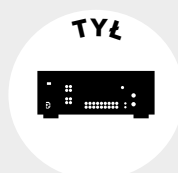
Wyświetlacz produktu

MENU / SYSTEM SETTINGS / START VOLUME / ON / OFF

Po ustawieniu w pozycji ON można aktywować określoną głośność przy każdym uruchomieniu wzmacniacza APEX. Po ustawieniu w pozycji OFF wzmacniacz APEX uruchomi się z tą samą głośnością, z jaką został przełączony w tryb czuwania.

MENU / SYSTEM SETTINGS / START VOLUME / DE-FAULT VOLUME

Po włączeniu poprzedniego ustawienia można tutaj ustawić poziom głośności podczas uruchamiania.



ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

ZAŁĄCZNIKI

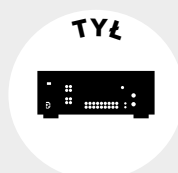
Przycisk trybu gotowości

Wyświetlacz produktu

Możesz wyłączyć czerwone światło na przycisku Standby z przodu wzmacniacza. W trybie czuwania przycisk Standby nie będzie już świecić na czerwono.

Musisz przejść do menu produktu:

MENU / SYSTEM SETTINGS / STB LED MODE



ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

ZAŁĄCZNIKI

Pojemność (wejście PHONO)

Wzmacniacz APEX posiada ustawienie pojemności na wejściu gramofonowym MM, które pozwala dostosować obciążenie elektryczne do wkładki gramofonowej.

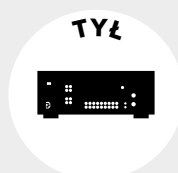
Ustawienie to optymalizuje pasmo przenoszenia i zapewnia wierne odtwarzanie dźwięku.

Zapoznaj się ze specyfikacją wkładki MM: w przypadku większości wkładek zalecana jest całkowita pojemność między 100 pF a 200 pF, łącznie z kablem gramofonu. Dostosuj wartość pojemności wzmacniacza APEX zgodnie z tym zaleceniem.

Zbyt niska pojemność może zapewnić czystszy dźwięk, ale czasami zbyt ostry.

Nadmierna pojemność może sprawić, że dźwięk będzie łagodniejszy, ale spowoduje również utratę precyzji w wysokich częstotliwościach.

Posłuchaj kilku porównań, aby sprawdzić ustawienie zapewniające najbardziej naturalną równowagę tonalną. To ustawienie pozwala zoptymalizować połączenie wkładki MM i wzmacniacza, aby w pełni cieszyć się muzykalnością płyt winylowych.



ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

ZAŁĄCZNIKI

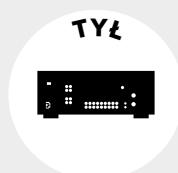
Wyłączanie sterowania HDMI CEC

Wyświetlacz produktu

MENU / SYSTEM SETTINGS / CEC CONTROL

Po włączeniu tej funkcji wzmacniacz będzie reagował na polecenia wysyłane przez telewizor, koordynując włączanie lub przechodzenie w tryb czuwania wzmacniacza APEX i telewizora.

Po wyłączeniu tej funkcji wzmacniacz APEX nie będzie reagował. Jednak regulacja głośności będzie zawsze aktywna, niezależnie od ustawienia CEC CONTROL.



ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

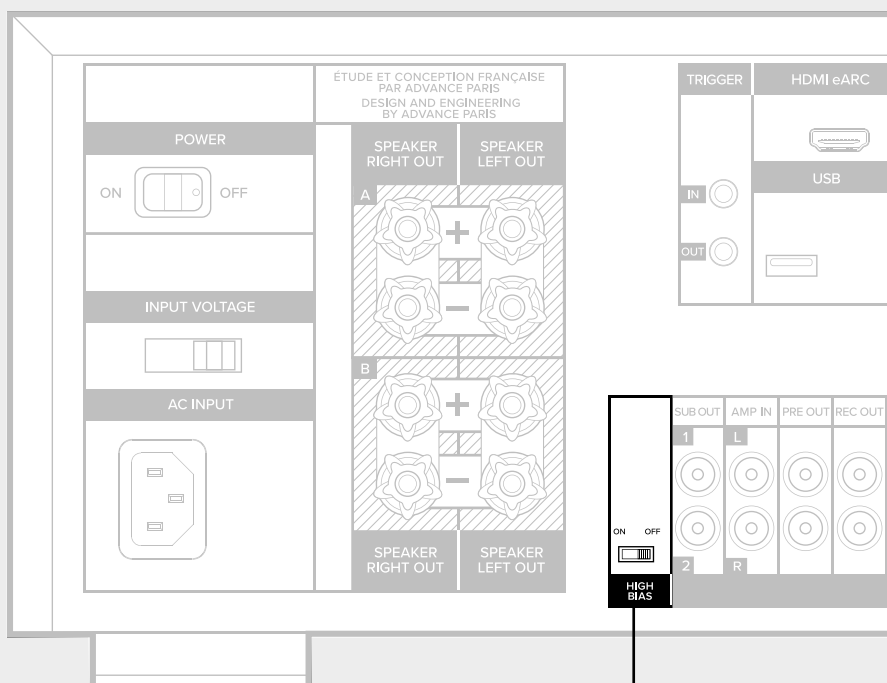
USTAWIENIA

FAQ

ZAŁĄCZNIKI

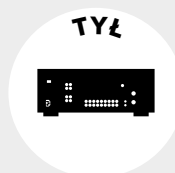
Ustawienia High-Bias

Wzmacniacz APEX wykorzystuje wzmocnienie klasy AB. Wzmacniacz APEX działa zatem w klasie A przy niskich poziomach mocy (poniżej 5 W) i w klasie B przy wyższych poziomach mocy. Posiada ustawienie polaryzacji, które można skonfigurować w dwóch pozycjach: OFF i ON.



> OFF jest ustawieniem „normalnym”.

> ON to ustawienie „High-Bias” z wyższą mocą klasy A (około 8–10 W).





ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

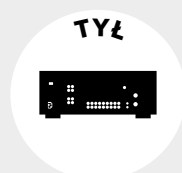
ZAŁĄCZNIKI

Reset

Wyświetlacz produktu

MENU / SYSTEM SETTINGS / RESET

W razie potrzeby można zresetować wszystkie ustawienia wzmacniacza APEX do domyślnych ustawień fabrycznych.





ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

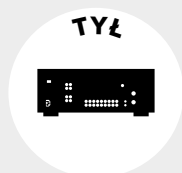
UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

ZAŁĄCZNIKI

Informacje o wewnętrznym o oprogramowaniu . . . . .	.55
Aktualizacja . . . . .	.56
Często zadawane pytania (FAQ) . . . .	. 57





ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

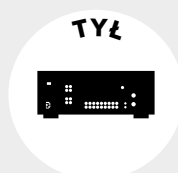
ZAŁĄCZNIKI

Informacje o wewnętrznym oprogramowaniu

Aby sprawdzić, która wersja oprogramowania wewnętrznego jest zainstalowana w wzmacniaczu APEX, należy przejść do następującego menu:

MENU / SYSTEM SETTINGS / SYSTEM INFO

Obracając pokrętko wielofunkcyjne, można przewijać informacje. Oprogramowanie wewnętrzne odpowiada „wersji MCU”.



ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

ZAŁĄCZNIKI

Aktualizacja oprogramowania

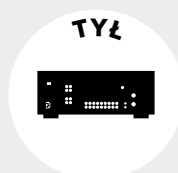
Jeśli wymagana jest aktualizacja, po zainstalowaniu pliku aktualizacji na pamięci USB należy podłączyć tę pamięć do portu UPDATE znajdującego się z tyłu wzmacniacza APEX.

Rozpocznij aktualizację, przechodząc do menu wzmacniacza APEX:

MENU / SYSTEM SETTINGS / MCU UPGRADE / YES.

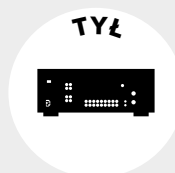
Wzmacniacz rozpocznie aktualizację i przejdzie w tryb czuwania po zakończeniu procesu aktualizacji. Klucz USB musi być sformatowany w systemie plików FAT (możliwe w systemach Apple OS i Windows).

UWAGA: Aktualizacje są dostępne na stronie internetowej Advance Paris.
Wejdź na stronę produktu: www.advanceparis.com



Często zadawane pytania

- **Zasilacz nie włącza się/wyłącza**
 - > Sprawdź, czy kabel zasilający jest prawidłowo podłączony.
 - > Sprawdź, czy przełącznik zasilania z tyłu wzmacniacza APEX znajduje się w pozycji ON.
- **Operacje nie mogą być wykonywane za pomocą pilota zdalnego sterowania.**
 - > Sprawdź/wymień baterie w pilocie zdalnego sterowania.
- **Nie jest emitowany żaden dźwięk.**
 - > Sprawdź, czy wybrałeś wejście, którego chcesz słuchać
 - > Sprawdź, czy funkcja „MUTE” nie jest aktywna.
 - > Sprawdź, czy wyjście głośnika (A lub B) jest włączone w menu ustawień.
- **Nie jest odtwarzany żądany dźwięk.**
 - > Sprawdź, czy wybrałeś właściwe wejście.
- **Dźwięk jest zniekształcony lub występują niepożądane szумы.**
 - > Skontaktuj się z serwisem posprzedażowym
 - > Możliwa konieczność wymiany lamp przedwzmacniacza
- **Dźwięk z mojego gramofonu nie jest dobry.**
 - > Upewnij się, że gramofon jest prawidłowo podłączony do wejścia PHONO wzmacniacza APEX.
 - > Sprawdź regulowane ustawienia gramofonu.
- **Brak dźwięku z pamięci USB podłączonej do tylnego portu.**
 - > Port USB A „UPDATE” nie obsługuje plików audio; służy wyłącznie do aktualizacji w razie potrzeby.
- **Nie mam dźwięku z telewizora w głośnikach.**
 - > Jeśli używasz kabla HDMI między wzmacniaczem APEX a telewizorem, sprawdź, czy w telewizorze włączona jest funkcja CEC/HDMI ARC (lub e-ARC). Ustaw wyjście audio telewizora na stereo (lub PCM). Zapoznaj się z instrukcją obsługi telewizora.





ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

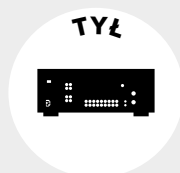
UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

ZAŁĄCZNIKI

Słownik .....	.59-61
Wymiary/waga .....	.62
Specyfikacje .....	.63



ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

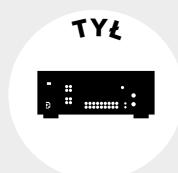
USTAWIENIA

FAQ

ZAŁĄCZNIKI

Słownik

A-BTC	Opcjonalny moduł Bluetooth firmy Advance Paris, który można podłączyć do specjalnego gniazda z tyłu wzmacniacza Advance Paris, aby umożliwić podłączenie źródeł Bluetooth lub słuchawek.
Wyświetlacz	Ekran umieszczony z przodu wzmacniacza służący do wyświetlania informacji (źródło, głośność, ustawienia itp.).
AMP-IN	Wejście umożliwiające wykorzystanie wzmacniacza APEX jako jednostki zasilającej, na przykład w systemie kina domowego.
Wzmacniacz (amp)	Urządzenie, które wzmacnia sygnały audio z różnych źródeł w celu zasilania głośników.
Terminale połączeniowe A/ Terminale połączeniowe B	Złącza umieszczone z tyłu wzmacniacza służące do podłączenia jednej lub dwóch par głośników.
Bluetooth	Technologia transmisji bezprzewodowej umożliwiająca podłączenie kompatybilnego urządzenia za pośrednictwem modułu A-BTC.
Przycisk trybu gotowości	Przycisk służący do włączania wzmacniacza lub przełączania go w tryb czuwania.
Speaker cables	Kable głośnikowe.
Pojemność elektryczna	Specjalne ustawienie wejścia gramofonowego MM w celu optymalizacji odtwarzania z wkładki gramofonowej.
Coaxial (wejście cyfrowe)	Wejście cyfrowe wykorzystujące kabel koncentryczny do transmisji dźwięku.
Przewód zasilający	Przewód zasilający do podłączenia wzmacniacza do gniazdka elektrycznego.





ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

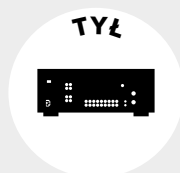
UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

ZAŁĄCZNIKI

Wejście AUX	Analogowe wejścia stereo do podłączenia różnych źródeł.
Wejście gramofonowe MM.	Wejście specjalnie zaprojektowane dla gramofonów wyposażonych w wkładki z ruchomą cewką (MM).
Wejście optyczne	Wejścia cyfrowe wykorzystujące kabel optyczny (Toslink).
Wtyki widełkowe	Rodzaj złącza do kabli głośnikowych, które mocuje się wokół bloku zacisków.
GROUND	Zacisk uziemiający zmniejszający zakłócenia podczas podłączania gramofonu.
HDMI ARC eARC	Złącze HDMI do przesyłania dźwięku między telewizorem a wzmacniaczem, z regulacją głośności i funkcją trybu gotowości.
High-Bias	Amplifier operating mode allowing Class A listening on the first few watts.
Podczerwień (IR)	System transmisji podczerwieni umożliwiający komunikację pilota zdalnego sterowania ze wzmacniaczem.
Wyłącznik sieciowy	Główny wyłącznik służący do całkowitego włączenia lub wyłączenia urządzenia.
PRE-OUT	Wyjście umożliwiające wysyłanie sygnału audio do zewnętrznego wzmacniacza mocy.
RCA	Czerwone i białe złącza analogowe używane do połączeń audio.
REC-OUT	Wyjście do podłączenia urządzenia nagrywającego.
Subwoofer	Głośnik przeznaczony do odtwarzania bardzo niskich częstotliwości (basów). Uzupełnia główne głośniki, zapewniając większą głębię i siłę oddziaływania w zakresie basów. Możliwość podłączenia w konfiguracji pojedynczej (mono) lub podwójnej (stereo) w zależności od ustawień wzmacniacza.





ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

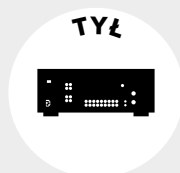
ZAŁĄCZNIKI

Trigger IN / Trigger OUT

Złącza do synchronizacji włączania lub wyłączenia wzmacniacza z innymi urządzeniami.

USB typ B

Wejście umożliwiające podłączenie komputera w celu wykorzystania wzmacniacza jako karty dźwiękowej USB.



ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

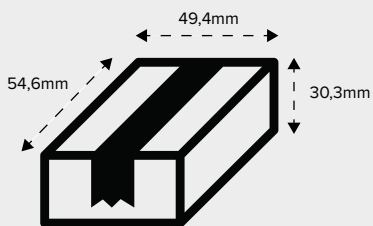
USTAWIENIA

FAQ

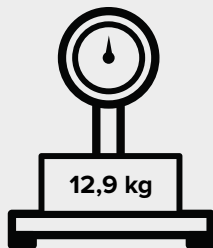
ZAŁĄCZNIKI

Wymiary / Waga

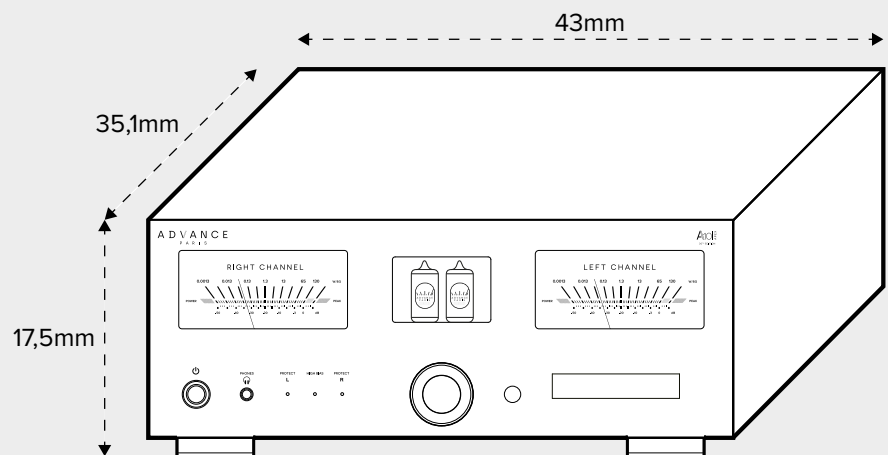
WYMIARY OPAKOWANIA



WAGA PRODUKTU



WYMIARY PRODUKTU



PRZÓD



TYŁ



ZDALNE STEROWANIE





ZAWARTOŚĆ

OPIS

POŁĄCZENIA

UŻYTKOWANIE

USTAWIENIA

FAQ

ZAŁĄCZNIKI

Specyfikacje

Moc wyjściowa przy 8 Ω	130W (THD+N 1%, 1kHz, 2 kanały aktywne)
moc wyjściowa przy 4 Ω	198W (THD+N 1%, 1kHz, 2 kanały aktywne)
Pasma przenoszenia (+/-1dB)	20Hz > 80kHz (31W, 8 Ω)
THD+N zniekształcenia	0.045% (1 kHz, 90W, 8 Ω)
Stosunek sygnału do szumu	106 dB (1 kHz, 90W, 8 Ω)
Kompatybilność wejścia prądu przemiennego	115/230V 50/60Hz z przełącznikiem
Typ/moc transformatora	Toroidalny / 380 VA
DAC	ESS9018
Wejścia cyfrowe	(3x) Optyczne: 24-bit – 192kHz PCM (1x) Koaksjalne: 24-bit – 192kHz PCM (1x) USB audio 24-bit/192 kHz PCM - DSD64 - DSD128 HDMI eARC: PCM Stereo
Wejście A-BTC	Do odbiornika Bluetooth A-BTC (opcjonalnie)
Wejścia analogowe	RCA LINE level (5x) - MM PHONO level (1x) + GROUND XLR line level (1x)
Wyjścia analogowe	RCA: REC OUT (x1), PRE OUT (x1), SUB OUT (x2)
Headphone jack	Gniazdo słuchawkowe
High-Bias	Tak, przełącznik ON/OFF
Aktualizacja	Przez USB na porcie „UPDATE”
Zaciski głośnikowe	(2x) Zaciski śrubowe kompatybilne z nieizolowanymi przewodami, wtykami widełkowymi i bananowymi
Pilot zdalnego sterowania	Podczerwień, REM-19, kompatybilny z A10 APEX i ACD
Gniazdo wyzwalacza	(2x) Wejście i wyjście, 12 V
Wymiary produktu (szer. x wys. x gł. w cm)	43 x 17.5 x 39.2
Wymiary opakowania (szer. x wys. x gł. w cm)	54.6 x 30.3 x 49.4
Waga brutto (kg) / Waga netto (kg)	16.3 / 12.9
Nr modelu	A10 APEX 30TH ANNIVERSARY EDITION
Kod EAN	3,760,179,292,763

